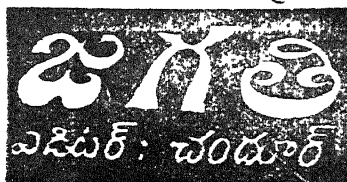


అందరినీ ఆకట్టుకోండి సన్నివేశాల భారే హాషిర్! సంగతుం ధర

జూరు!!

# హాషిర్ సబ్బరత్నం

వి.వి. సుబ్బరత్నం  
వి.వి. సుబ్బరత్నం  
వి.వి. సుబ్బరత్నం  
వి.వి. సుబ్బరత్నం  
వి.వి. సుబ్బరత్నం



4 3 3

ఆగస్టు - 1992

సాహితీ సుధ

కరిరాజున్ వినతంతు సంతతులవే గట్టన్ విజృంభింతు వా  
దురు వజ్రంబు శిరీష పుష్పములవే నూహింతు భేదింప దీ  
పరవీంతన్ అవణాభికిన్ మదుకణ ప్రాప్తిం బ్రవర్తింతు ని  
ద్ధరణిన్ మూర్ఖుల దెల్పు నెవ్వడు సుధాధారాను కారోక్తులన్

—భర్తృహరి

ఇంతింతై వటు డింతయై, మరియు దానింతై నభోవీధిపై  
నంతై, తోయద మండలాగ్రమున కల్లంతై, ప్రభారాశిపై  
నంతై, చంద్రుని కంతయై, ద్రువువిపై నంతై, మహర్వాతపై  
నంతై, నత్య పదోన్నతుం డగుచు బ్రహ్మాండాంత సంచర్తియై

—పోతన భాగవతం - వామనమూర్తి

తప్పు లెన్ను వారు తండ్రిప తండమ్ము - బుర్ని జనుల కెల్ల నుండు దప్పు  
తప్పు లెన్నువారు తమ తప్పు లెరుగరు - విశ్వదాభిరామ విసుర వేమ

—వేమన

‘జ గ తి’ - 2, కచేరీ రోడ్, మైలాపూర్, పి బి 2922, మద్రాసు - 600 004.  
ఫోన్: 76697 - చందా 2 సం॥లకు రు. 50-00- 4 సం॥లకు రు. 100-00 - ఓవిత  
చందా రు. 300-00. పాస్టల్ - 1000-00. విదేశాలకు : అ॥ డాలర్లు 75.

ముఖచిత్రం : శంకరదయాళ్ శర్మ

# నిమ్మతో నలు

బ్రెవాళ ఏం జరిగిందో తెలుసాండీ? - అంది లలిత.

“నీవు చెప్పనిదే నాకు ఎలా తెలుస్తుంది?” - అన్నాడు లలిత భర్త శ్రీనివాసరావు.

“ఇందాక సూపర్ మార్కెట్ కెళ్ళి వస్తూండగా ఒక గుడ్డి బిచ్చగాడు కనిపించాడు. అయ్యో పాపం - అని జాలి పడి ఒక రూపాయి బిళ్ళ వేతిలో వేశాను. ‘అమ్మా, వంగ పండు రంగు వీరెలో నీవు లక్ష్మీదేవిలా ఉన్నావు - కలకాలం యింత అందంగానే వుండాలి, కలీ’ - అన్నాడు. అప్పుడు తెలిసింది వాడు నిజంగా గుడ్డవాడు కాదని!”

“అబ్బే, వాడు గుడ్డివాడే!”

“గుడ్డివాడైతే నేను కటుకున్న వీరె రంగు ఎలా తెలుస్తుంది? నేను అందంగా వున్నానని ఎలా మెచ్చుకుంటాడు?”

“నీ అందాన్ని మెచ్చుకొనే వాడు గుడ్డివాడు గాక....!”

—యమ్ శ్రీనివాసరావు  
ఫిరంగిపురం

ప్రతిరోజు ఆటో ఎక్కి ‘దిల్ ముక్ నగర్’ అన్నాడు ఫణీంద్ర.

ఆ సమీపాలకి రాగానే ‘ఒక్కసారి ఆటో అవు - పొంటు జేబులో నుంచి నూరురూపాయల నోటు బారి పడింది. కాస్త వెతుకుతూండు. ఆ బడ్డీ కొట్టులో నుంచి అగిపెట్టి కొని తీసుకోస్తాను” - అంటూ కొట్టు వైపు వెళ్లాడు ఫణీంద్ర.

ఈ పాసింజరు చెప్పినది నిజమే ననుకొని, చీకట్లోగాక వెలుతురులోకి వచ్చాక వెతుక్కో వచ్చునని వెళ్లి పోయాడు ఆటో ద్రయివరు.

“హమ్మయ్య, పథకం ఫలింపింది - పదిరూపాయిలు మిగులు” - అని తృప్తి పడ్డాడు ఫణీంద్ర.

అతని దగిర నూరు రూపాయిల నోటు వుంటేకదా పోయేందుకు!

—సి దేవీ వరప్రసాద్  
పుట్టెల

ఎదుంకయ్యా, మురళీ అంత దిగులుగా కూచున్నావ్? మీ ఆఫీసరు గాని, విసుక్కున్నాడా?” అని యోగ క్షేమం విచారించాడు సంజీవరావు.

“మా ఆఫీసరు బాలా మంచివాడు. కోప్పడటం, చిరాకు పడటం లాటివి ఆయన స్వభావంలో లేవు.”

“ఫ్రెండ్స్ తో ఏమయినా తగాదా వచ్చిందా?” - అని ప్రశ్నించాడు సంజీవరావు.

“నా ఫ్రెండ్స్‌ందరూ చాలా మంచి వాళ్ళు - పేవీలు వడరు, పేవీలు పెట్టుకోరు” - అన్నాడు.

“ఎవర్నయినా ప్రేమించావా?”

“అటువంటి వెడుబుద్ధులు మాయింటా వంటా లేవు.”

“అయితే, ఎండకయ్యా ఆ మనస్తాపం?” - అని సంజీవరావు.

“మా నాన్న వచ్చే నెలలో పెళ్ళి చేస్తానంటున్నాడు. పెళ్ళి చేసుకున్నాక యిక స్వాతంత్ర్యం ఏముంటుంది? ప్రతి ప్రెసాకీ లెఖ్కు వెప్పాలి; పది నిమిషాలు ఆలస్యమైతే సంజాయిషీ యిచ్చుకోవాలి”

— వీయమ్ సుందరరావు  
విజయవాడ-రి

స్రోజా, శ్రీధరూ గాఢంగా ప్రేమించుకుంటున్నారు; ప్రేమ వీటీలు రాసుకుంటున్నారు; ప్రేమ లోకంలో విహరిస్తున్నారు. ఒక సంధ్యానమయాన పార్కు బెంచీ మీద కూచుని నరోజ అడిగింది :

“మీరు నన్ను త్రికరణ శుద్ధిగా, మనసా, వాచా, కర్మణా ప్రేమిస్తున్నారు కదూ?”

“ఈ పంపభూతముల సాక్షిగా ఈ పార్కు మొక్కల సాక్షిగా....”

“ఉండండి, ఉండండి, నన్ను మించిన సౌందర్యరాశి లేరు కదూ - అదే మీ దృష్టిలో?”

“అందుకు సందేహమా?”

“నా కనులు వినీల కాంతలు విరజిమ్ముతూంటాయి కదా?”

“అవును - అది నాకే తెలుసు. నా కళ్ళకే తెలుసు.”

“నా పెదవులు గులాబీ రేకులా?”

“అవును”

“ఎందుకండీ ఈ అబద్ధాలు?”

“వారి జాక్షులందు, వైవాహికములందు అబద్ధాలు వెప్పగల లైసెన్సు ఆర్యులు యిచ్చారు.”

— కె వెంకటరామ్  
పామర్రు

## జి. పుల్లారెడ్డి స్వచ్ఛమైన నేతి మిఠాయి

హైదరాబాదు

ఫోను : 230833

కర్నూలు

ఫోను : 20288, 21445

## పాఠకుల పిర్దు

చందూర్ గారికి : 'జ గ తి' ప్రతి నెలా మాకు మద్రాసులోని ప్రముఖులు, ప్రత్యేక సమావేశాలు గురించి చాలా చక్కగా చెబుతోంది - విలువైన పత్రిక ప్రచురిస్తున్నారు. మాలతి గారికి డాక్టరేటూ, భారతీయ భాషా పరిషత్తు అవార్డు వచ్చిన సందర్భంగా మా మనః పూర్వక అభినందనలు.

—నోరి వెంకటేశ్వర్లు  
న్యూఢిల్లీ-67

చందూర్ జీ : ఢిల్లీలో ఉన్న నా వంటి వారికి 'జ గ తి' ఎంతో ఆనందాన్ని కలిగిస్తున్నది. తల్లాప్రగడ ప్రకాశరాయణి గారి 'నా రాట్న చక్రం' వల్ల, ఆంధ్ర దేశంలో జరిగిన ఉద్యమాల గురించి, అభ్యుదయ భావాల వ్యాప్తి గురించి తెలుస్తున్నది. మీరు వ్రాసే 'డైరీ' అంటే నాకు మహా ఇష్టం. బెంగళూరులో జరిగిన అంతర్జాతీయ చలన చిత్రోత్సవానికి మీరు వెళ్లలేదా? వెళ్తే, అవిశేషాలు మాకు చెప్పి ఉండరు.

—కె విజయ్  
న్యూఢిల్లీ-2

సంపాదకులకు : నమస్కారం. ఎప్రిల్ సంచికపై ఆచంట జానకి రామ్ గారి చిత్రం, వారు సాగించిన యాత్రకు సంతకం. అమృత హృద

యులు జానకిరామ్ గారికి బాష్పాంజలి 'రూట్స్' టెలిఫిలిమ్ పరిచయం శ్రీ సార్థంగా ఉన్నందుకు ధన్యవాదాలు.

—జానమద్ది హనుమచ్ఛాస్త్రి  
కడప-4

చందూర్ గారికి : నమస్కారం.... మీరు, మాలతిగారు కలకత్తాలో ఉన్నది నాలుగురోజులే అయినా, అ నాలుగు రోజులు మీ దంపతులతో గడిపే అదృష్టం లభించటం వలన, అ జ్ఞాపకాలు పూరితమౌతూ అహోదకరంగా ఉన్నాయి.... 'జ గ తి' యిన్నాళ్లు చదవని కారణంగా ఎంత 'మిస్' అయానో అనిపిస్తోంది..... ఆచంట జానకిరామ్ గారి గురించి మీరు రేడియోలో చెప్పి ప్రచురించినది మనసుని ద్రవీ భూతం చేసింది. ఇక, మీ 'డైరీ' గురించి చెప్పనక్కర్లేదు - మమ్మల్ని మీ వెంట నడిపిస్తారు. సుబ్బారావుగారినీ, నన్ను మీరు జ్ఞాపకం పెట్టుకున్నారనే విషయం చాలా ఆనందకరం.

—యన్ ప్రమీలా  
కలకత్తా-53

## వెన్నెల కైకటాలు

### తిరుపతి వేంకట కవులు

అనాడు తిరుపతి వేంకట కవుల కవితా మాధుర్యానికి, శైలి ప్రభావానికి లోనై, వారిపద్ధతి పుష్కల వేయాలనే కుతూహలంతో అనేకమంది యువ కవులు వారి పద్ధతి తిరుపతి వేంకట కవుల వలేనే పద్యాలు చెప్పాలనీ, వేంకట శాస్త్రి గారి జలద గంభీర స్వరాన్ని అనుకరిస్తూ పద్యం చదవాలనీ ఉబలాట పడేవారు. అనాడంధ్ర దేశంలో ఎక్కడ చూచినా తిరుపతి వేంకటకవుల శిష్యులే, ప్రశిష్యులే, ఏకలవ్య శిష్యులే, వేటూరి, వేటూరి, అవ్వారి, ఓలేటి, నెమలూరి, పింగళి, కాటూరి, విశ్వనాథ, మాధవపెద్ది మున్నగు శిష్య ప్రకాండులను సంపాదించిన కీర్తి వారికే దక్కింది. 'చెళ్ళ పిళ్ళ వేంకట గురువంతు చెప్పి కొనగొనది గొప్ప తెలుగు నాడునన్' అన్న వాక్యం సుడిగా రూపొందింది.

— అర్ ఎకాంబరాచార్యులు  
'ప్రపతి'లో

### అండమాన్

అండమాన్ నికోబార్ దీవుల్లో ప్రధానంగా రెండు జాతుల వారున్నారు. ఒకటి నీగ్రిటో (Negrito) రెండవది మంగోలాయిడ్ (Mon-

goloide). నీగ్రిటో జాతివారు అండ్ మాన్ దీవుల్లోనూ మంగోలాయిడ్ జాతివారు నికోబార్ దీవుల్లోనూ నివసిస్తూ ఉంటారు. నీగ్రిటో జాతిలో, అండమాన్స్, జార్వాస్, ఓసిస్, సెంటి నేలీస్ అనే నాలుగు తెగలున్నాయి. మంగోలియన్ జాతిలో నికోబార్స్, హంపిస్ అనే తెగలున్నాయి. నివసిస్తున్నాయి. ఈ రెండు జాతుల ప్రజలు ముఖ నిర్మాణం, రంగు చీత్యా వేర్వేరు జాతుల వారని పోల్చుకోవచ్చు.... ఒక తెగ ప్రజలు అత్యంత త్వరిత గతిన క్షీణించిపోతున్నారు. ప్రస్తుతం వారి సంఖ్య కేవలం 28 మందికే దిగి పోయింది. ఓసిస్ అనే తెగ లిటిల్ అండమాన్స్లో నివసిస్తున్నారు. వీరి సంఖ్య కూడా బాగా తగ్గి పోయి ఇప్పుడు కేవలం 95 మంది మాత్రమే ఉన్నారు.

— మ లి క్  
'గీటురాయి'లో

మన వ్యక్తిగత జీవితంలో యితరులతో ఏ మాత్రం ప్రమేయం లేనిది వివాహం. కాని, ఈ వివాహం విషయంలోనే ప్రతివాళ్ళూ వచ్చి మనకు సలహాలు చెప్పి బాగుం చేదామనుకొంటారు.

— సెల్డాన్

# పాతికేళ్ల నాటి పిక్చర్

కొముదీవారి  
'కాల చక్రం'

కన్నెపిల్ల, కొంటె పిల్లల తర్వాత కాల చక్రం. ఈ మూడు డబ్బింగ్ చిత్రాలూ ఒక సంవత్సరం వ్యవధిలో నిర్మించి విడుదల చేశారు కవిత్వోత్సాహం గల నిర్మాత యమ్. యస్. రెడ్డి. డబ్బింగ్ చిత్రంలోని ముఖ్యుల పేర్లని బటి జనాకరణ ఏ తీరున వుండేదీ ముందే అంచనా వేసుకోవచ్చు. తమిళ తెరకు రాబిన్ హుడ్ వంటి యమ్జి రామచంద్రన్ ; హాస్య నటనా విశారదుడు నాగేష్ ; ప్రథమ చిత్రంతోనే ప్రేక్షకుల నాకట్టుకు, పాపులర్ జానకి అయిన జానకి ; సాగసులు విందించే గీతాంజలి ; భారత నారీలలామకు ప్రతిరూపమైన కెఆర్ విజయ - యిందరు అభిమాన నటీనటులుండగా సామాన్య ప్రేక్షకునికి యింతకంటె ఏం కావాలి? వీరి నటనా వైదుష్యానికి తోడుగా కవ్వించేవీ కలవర పరిచేవీ పాటలూ, రూప లావణ్యాలు గల సుందరీమణుల నృత్యాలూ, కాసేపు ప్రగతి సూచక సంస్కరణోపదేశం, మరి కాసేపు సంప్రదాయం గౌరవించమనే నీతి బోధ - ఈ విధంగా సాగుతుంది కథాగమ

నం. రామలక్ష్మణుల్లాటి యిద్దరన్నదమ్ములు. వారు అదర్శప్రాయుల వటం వల్ల, అస్తులు పంచుకు ఎవరి బతుకు వారు బతికే పదతికి వ్యతిరేకులు. తొందరబాటున విడిపోయినా, ముక్కలు మళ్ళీ అతుక్కు, అవిభక్త కుటుంబ వ్యవస్థ పునర్నిర్మితం కావాలంటారు. అన్ని విలువలూ గాలికి వదిలేసిన వనిత, విలాసాల మధ్య, క్షణికోద్రేకాల మధ్య జీవిత మంతా గడిపి మరణ సమయాన పవిత్ర భారత మహిళా ధర్మంలోని ఔన్నత్యం గురించి చెబుతుంది - అంటే, అప్పటికామెకు వివేకం కలిగిందన్నమాట! ప్రమాదంలో చిక్కుకున్న అమ్మాయి నాయకునికి తటస్థ పడగా ధీరోదాత్తుడు అమెని కాపాడుతాడు ; ఆ పేదపిల్ల నన్నిహితురాలధీ వడమేగాక సఖి, ప్రియ సఖి, ప్రాణ సఖి అవుతుంది. భాగ్యవంతుడు వీద పిల్లని యిట్టే పెళ్ళి చేసేసుకోవడం కాదు - వీరకాయ పీచులాటి బంధుత్వమేదో ఉంటుంది. ప్రేమ ఫలిస్తుంది కుటుంబ ప్రతిష్ఠ నిలబెట్టే వంశోద్ధారకుడు, జనింపాక 'కాల చక్రం' సుఖాంతమవుతుంది.

— యన్నార్ చందూర్ సమీక్ష  
'జ గ తి' - అగస్టు 1967

మానవ  
ప్రగతి

[illegible]

‘ಆರ್. - 220’

ఢీ కొంటున్న రెండు గెలాక్సీలలో త్వరిత గతిని జరుగుతున్న నక్షత్ర విస్ఫోటనం. ఆ పర్యవసానంగా జరుగుతున్న వేలాది నక్షత్రాల అవిచ్ఛిన్నతలు తాలూకు విజృంభణ అంతరిక్షంలో పరిభ్రమిస్తున్న హబుల్ టెలిస్కోపు ఇటీవల సేకరించింది. నక్షత్ర విస్ఫోటనం జరుగుతున్న 'ఆర్పీ - 220' అనే గెలాక్సీ భూమికి 23 కోట్ల కాంతి సంవత్సరాల దూరంలో 'కరోనా బోరియాలిస్' కాన్‌సలేషన్‌లో వున్నది. (సెకనుకు 297,600 కిలోమీటర్ల వేగంతో కాంతి ఒక సంవత్సర కాలంలో ప్రయాణించే దూరాన్ని కాంతి సంవత్సరం అంటారు). 'ఆర్పీ - 220' గెలాక్సీకి సంబంధించిన తాజా విజృంభణలో రెండు గెలాక్సీల 'ఘర్జన'లో అరు భారీ నక్షత్ర సముదాయాలు ఎర్పడినట్లు కనిపించింది. వీటిలోని ప్రతి నక్షత్ర సముదాయమూ కూడా సూర్యుని కంటే 10వేల కోట్ల రెట్లు ఎక్కువ కాంతివంతమైనది కావడంతో పాటు ఇంతవరకు

మానవునికి తెలిసిన నక్షత్ర సముదాయాలన్నిటి కంటె పదిరెట్లు పెడదీ కావడం విశేషం. ఈ 'ఆర్ప్ - 220' అనేది పరస్పరం ఢీ కొంటున్న రెండు గెలాక్సీల కలయిక అని ఖగోళ శాస్త్రజ్ఞులు భావిస్తున్నారు. రెండు గెలాక్సీలు ఢీ కొన్నప్పుడు కోట్లాది నూర్వలు, తమ మాతృ గెలాక్సీ నుంచి బెదిరిపోయి అంతరిక్షంలో అనేక చోట్లకు వెళ్లిపోవడం జరుగుతుంది. కాగా ఈ గెలాక్సీల 'ఘర్షణ' లక్షలాది సంవత్సరాల పాటు కొనసాగుతుంది. 'ఆర్ప్ - 220' గెలాక్సీని తొలిసారిగా 1980 దశకంలో ఇన్ఫ్రారెడ్ అస్త్రానమీ శాటిలైట్ (ఐ ఆర్ ఎస్) కనుగొంది. ఇప్పుడు హబుల్ టెలిస్కోపు తీసిన చిత్రాలు ఈ గెలాక్సీకి సంబంధించి ఇదివరకు తెలియని అనేక వివరాలను తెలియజేశాయి. 'నానా', యూరోపియన్ స్పేస్ ఏజెన్సీలు సమకూర్చిన పరికరాలతో ఈ 'హబుల్' పరిశోధనా కార్యక్రమం ఒక అంతర్జాతీయ ప్రాజెక్టుగా కొనసాగుతోంది. ...

(అమెరికా సమాచార శాఖ)



## హాండ్ మేడ్ పేపరు

హాండ్ మేడ్ పేపరు పరిశ్రమకు మనదేశంలో ఎనిమిది వందల సంవత్సరముల సుదీర్ఘ చరిత్ర కలదు. ప్రపంచంలో ఈ విధమైన పేపర్ ను తయారు చేసే దేశాలలో భారతదేశం ప్రథమ స్థానాన్ని పొందినది. సాలీనా 7,500 టన్నుల పేపర్ ఉత్పత్తి చేయబడుతుంది. దీనిలో 400 టన్నుల పేపర్ విక్రయం ద్వారా రు. 1.2 కోట్ల విదేశీ మారక ద్రవ్యాన్ని మనం పొందగలుగుతున్నాం. బ్రిటన్, ఆస్ట్రేలియా, జర్మనీ, అమెరికా, కెనడా దేశాలకు ఈ పేపర్ ఎగుమతి అవుతోంది. ఉత్తరప్రదేశ్ మొత్తం ఉత్పత్తిలో 38 శాతాన్ని బేస్తూ, ప్రథమ స్థానాన్ని పొందగా, మహారాష్ట్ర, తమిళనాడు, రాష్ట్రాలవి తరువాత స్థానాలు. ఈ పేపర్ వినిమయంలో ఇప్పటి వరకు ప్రభుత్వ సంస్థలు ఎక్కువ ఆసక్తిని చూపిస్తున్నాయి. హాండ్ మేడ్ పేపరు పరిశ్రమలో 25 నుండి 30 శాతం వరకు కార్మికులకు వేతనాల రూపంలో లభిస్తుంది - మాములు కాగితపు పరిశ్రమలలో ఎనిమిది శాతం మాత్రమే వేతనాలుగా వెళ్తుంది. ముడిసరుకు కొరకు ఎంతో విలువైన కలప, తద్వారా అడవుల నరికివేత అవసరం లేదు. ఈ పేపర్ తయారీకి యంత్రాలను దిగుమతి చేసుకొనవలసిన అవసరం లేదు. నూటికి నూరుశాతం పెట్టుబడి వికేంద్రీకరణ చేయబడుతుంది. ఇతర పరిశ్రమల వలె భూమి, నీరు, గాలి

కాలుష్య సమస్య వుండరు; 25 నుండి 40 శాతం వరకు మహిళలకు ఉపాధి కల్పించవచ్చు. తక్కువ పెట్టుబడి, తక్కువ నిర్వహణ వ్యయాలతో, ఎక్కువ ఉపాధి - వేతనాలతో ఏ ప్రాంతములోనైనా నిర్వహించగల పరిశ్రమగా చెప్పవచ్చు. నైపుణ్యత కల వ్యక్తుల కొరత, అర్థిక ఇబ్బందులు, పబ్లిసిటీ లేకపోవటం వలన ఈ పరిశ్రమ మార్కెట్ లో అనుకూలమైన గా అభివృద్ధి చెందటం లేదు. భవిష్యత్తులో మార్కెట్ పోటీకి తట్టుకొని, గ్రామాలలోను చిన్న పట్టణాలలో ఉపాధి కల్పించే ఈ పరిశ్రమల అభివృద్ధి చాలా అవసరం. నాణ్యతను పెంచి, ఉత్పత్తులను అధికం చేయుట కొరకు అవగాహన, శిక్షణా తరగతులు ఏర్పాటు కావాలి. ప్రదర్శనల ద్వారా మార్కెట్ ను కల్పించవచ్చు. ప్రభుత్వ, ప్రభుత్వేతర సంస్థలు ఈ పేపర్ ను వినియోగిస్తూ అన్ని విధములా ఉన్నతమైన ఈ పేపర్ ను వాడి, తద్వారా పరిశ్రమ అభివృద్ధికి తోడ్పడటం ఉభయతరకంగా ఉంటుంది ....

(నర్వోదయా ప్రెస్ నర్సిస్)

## మన జనాభా

మన దేశంలో పదేళ్లకొకసారి జరిగే జనాభా లెక్కల సేకరణ ఈ ఏడాది ఫిబ్రవరి 9 నుంచి మార్చి 5 వ తేదీ వరకు జరిగింది. సాధారణంగా ఈ తరంగాని కంతటికీ కొంత వ్యవధి

(ప్రెస్ ఇన్ ఫర్మేషన్ బ్యూరో)

11



?

“Sampati gave all relevant information about Lanka and the exact spot where Seeta was kept captive. I want to know whether Hanuman himself offered to go as he was Rama Bhakta,” asked Raghu.

“You should know that the distance between Lanka and the southern tip was estimated at one hundred yojanas and no Vanara excepting Angada was capable of covering that distance. Even Angada himself was doubtful whether he could successfully come back. At that juncture, Jambavant, the Elder, said to Angada, ‘I know you can cover the distance not once or twice but many times. Even then, I dissuade you from undertaking this hazardous mission as you are the tap-root of the tree while the rest of us are branches,” said Raghu’s father.

“Oh, I see, he is the crown-prince to succeed to the throne of Sugreeva....”

“Exactly. The leader should not be exposed to that sort of risk. Jambavant asked Hanuman to undertake the journey as he was the most intelligent of Vanaras besides being the son of Vayu, the wind-god. From the top of Mahendragiri Hanuman flew towards Lanka with the velocity of wind,” explained Raghu’s Father.

---

*Swadharma Swarajya Sangha*

*(Director : BVSS Mani*

*Beehive Bldgs - 29, Prakasam Road, Madras - 600103.*



# తత్వ పుస్తకాలు

Lectures on Telugu Studies  
by Prof G N Reddy. జియన్  
రెడ్డి వచ్చిపూరి అభినందన కమిటీ  
ప్రచురణ; కాపీలకు; సత్యశ్రీ పబ్లి  
కేషన్స్, 4 నలందానగర్, తిరుపతి -  
517 502.... వెల; రు 65-00.

అంగరచన.... తెలుగుభాషలోని  
మొదటి పత్రిక 1835లో 'సత్య  
దూత' అనే పేరుతో బళ్ళారి నుంచి  
వెలువడిందని చాలామంది అంటుం  
టారు - అది కరెక్ట్ కాదు. 'సత్య  
దూత' అనే పత్రిక లేకపోలేదు. కాని,  
అది బళ్ళారి నుంచి, గాక, మద్రాసు  
లోని 'ట్రాక్ డిపో' నుంచి 1886  
నవంబరులో వెలువడింది. ఇంగ్లీషు  
తెలుగుల, సంయుక్త ప్రచురణ.  
అంటే అందులోని మేటరు ఇంగ్లీషు  
లోనూ వుండేది - అనువాదం తెలుగు  
లోనూ వుండేది. చిన్నయసూరి  
తరువాత కాబట్టి శుద్ధ గ్రాధికం గాక  
సులభ గ్రాంధికం వాడేవారు.  
Messenger of Truth (సత్యదూత)  
ప్రప్రథమ సంచికలో 'MAN' అనే  
హెడ్డింగ్తో, Man is the last and  
most wonderful work of  
creation. 'God formed man  
of the dust of the ground  
and breathed into his nostrils

the breath of life, and man  
became a living soul' దానికి  
తెలుగు తరుమా : 'మనుష్యుడు దేవుని  
సృష్టలలో కడపటి వాడును. ప్రధా  
నుడును అయ్యున్నాడు. 'దేవుడైన  
యెహోవా నేలయొక్క మంట వేత  
మనిషిని రూపించి, వానియొక్క నాసికా  
రంధ్రములోకి జీవమైన ఈపిరిని  
ఈపిరింపవేసి నందున మనిషి జీవాత్మ  
గలవాడాయెను'....

1838 - 1841 మధ్య కాలంలో  
మండిగల వెంకటరాయ శాస్త్రి  
సంపాదకులుగా, 'చెన్న పట్న పు  
వృత్తాంతిని' అనే పేరుతో ఒక వార  
పత్రిక మద్రాసు నుంచి వెలువడ్డట్లుగా  
బ్రౌన్ పేర్కొంటున్నారు. విశాఖ  
పట్నం నుంచి గోడె జగారావు కూడా  
'వృత్తాంతిని' అను తెలుగు పత్రిక  
వెలువరించినట్లు ఆధారాలు కనిపిస్తు  
న్నాయి.

1842 జూన్ 8వ తేదీన  
మద్రాసునుంచి ప్రథమ సంచిక  
వెలువరించిన 'వరమాన తరంగిణి'కి  
పబ్లిషర్ : రహిమ్తుల్లా సాహెబ్ ;  
ఎడిటర్ : పువ్వాడ వెంకట్రావు.  
ప్రతి గురువారం వెలువడేది పదేళ్ళ  
పాటు.... 1885లో రైతు జనావళి

కోసమని ప్రత్యేకంగా 'శేద్యచంద్రిక' అనే పత్రిక ప్రారంభమయింది. దాని మొదటి సంవత్సరం మొదట ఈ విధంగా ఉన్నది : 'సంబంధ 1 - శేద్యచంద్రికా - సర్కార్ ఆలీ అజా - ప్రకారం - శేద్యుల యొక్క క్షేమం - నిమిత్తం - మునిషి మహమ్మదు ముఖ్తాక్ అహమ్మద్ మాలిక్ - కార్ఖానా పునూన్, హయదరాబాద్ దఖన్ గారు - వేసి పున్నారు - చాపఖానా పునూన్ పత్తర్ గట్టి - హయదరాబాదు ముద్రాక్షరశాల యందు - ముద్రించి ప్రకటింపబడియె....' ఆ తరువాత ప్రారంభమైన తెలుగు పత్రికా వ్యాసంగం ఈ సూరేశ్వర్ ఎన్నో శిఖరాల నధిరో హించింది.

ద్రావిడ సంతతి భాషలలో తెలుగు, తమిళ, కన్నడ, మళయాళమే గాక మరొక 18 భాషలు పున్నాయి. తెలుగు అక్షరాలు, మన ప్రాచీన శాసనాల నుంచి రూపం దాల్చాయి. శాసనాలు రెండురకాలు - తామ్ర (రాగి), శిల. మనకు తెలిసిన మొదటి తెలుగు శాసనం 6వ శతాబ్ది నాటిది. పాలించే ప్రభువులు దేవాలయాలకిచ్చిన భూములు, యితర దాన ధర్మాలు యద విజయాల ప్రసక్తి ఈ శాసనాలలో ఉండేది.

సిపీ బ్రౌన్ రెండు వేళ తాళపత్ర గ్రంథాలు సేకరించడమేగాక వాటిని సంస్కరింపజేసి అచ్చుకి అనుకూల పరిచాడు. 1300 పేజీల 'తెలుగు - ఇంగ్లీషు డిక్షనరీ'ని 1853లో పబ్లిష్ చేశాడు. విల్సన్ సహాయంతో బ్రిటీష్

మ్యూజియమ్ లోని తెలుగు పుస్తకాల కేటలాగ్ తయారు చేయించాడు. తన అమూల్య సేకరణని, మద్రాసు ఓరియంటల్ మ్యానస్క్రిప్ట్స్ లైబ్రరీకి వొప్పగించాడు. 17 పేజీల మద్రాసు ప్రభుత్వంలో పారసీక దుబాసిగా పని చేసిన సిపీ బ్రౌన్ ఉద్యోగ విరమణ గావించి, ఇంగ్లండు వెళ్ళాక కూడా ముప్పయ్యేళ్ల పాటు, తన తుది శ్వాస దాకా (డిసెంబరు 1884), తెలుగు భాషోన్నతికి నిర్విరామ కృషి జరిపిన మహానుభావుడు, విద్యావికాసాలు లేనిదే మునిషి ముందడుగు వేయలేదని త్రికరణ శుద్ధిగా నమ్మి, తను పని చేసిన ప్రాంతంలోని ప్రజల భాషాధ్యయనానికై సమస్తం అర్పించిన దీక్షాదక్షుడాయన.

1886 లో వియన్నాలో జరిగిన ఓరియంటల్ కాంగ్రెస్ సూచనల సనుసరించి భారత ప్రభుత్వం 'లింగ్విస్టిక్ సర్వే'కి పూనుకుంది. 1903-1928 మధ్యకాలంలో గ్రీర్సన్ తన 20 సంపుటాల గ్రంథంలో భారత దేశంలో 231 భాషలు, 774 మాండలికాలు పున్న నిర్ణయానికి వచ్చి, చివరికి వాటిని 177 భాషలుగా 544 మాండలికాలుగా నిర్ణయించాడు.

కొలిన్ మెకంజీ (1734-1821) మొట్టమొదటి సర్వేయర్ జనరల్ గా పనిచేస్తూ వివిధ భాషలలోని 1568 తాళపత్ర గ్రంథాలను వెలికి తెచ్చాడు. ఒక్కో ప్రాంతాన్ని జిల్లాలుగా, తాలూకాలు (ఫిర్కాలు, మండలాలు),

గ్రామాలుగా విభజించి ఎల్లలు నిర్మయించి, విస్తీర్ణం లెక్కగట్టి ఈశ్వరేంద్రుని ధృవీకరించి, క్రోడీ కరించ రిజిస్టర్ల తయారుచేయడమనే బృహత్ కార్యక్రమ నిర్వహణ 18, 19 శతాబ్దాలలో జరిగింది. మనది ద్రవిడ సంస్కృతికి చెందిన ప్రాంతమవడం వల్ల ప్రతి తెలుగు గ్రామంలోను, శివుడూ విష్ణువుగాక విడిగా వేరే ఒకదేవుడో ఒక అమ్మవారో ఉంటారు.

అలయంలోనో, మందిరంలోనో మధ్యాహ్నం పూట, అంటే రెండూ రెండున్నర నుంచి చీకటి పడేదాకా, పుణ్యం పురుషార్థంగా పురాణ కథలు చెప్పేవారిని హిరాణికులు అనేవారు. సంస్కృతమూ తెలుగు మిళితం చేసి, ఒక్కోసారి వచనాన్ని కూడా రాగయుక్తంగా సాగదీసి, శ్రావ్యంగా కథ చెప్పే వారు ఈ హిరాణికులు. తెలుగువారికి రామా

యణం ఎంతో యిష్టం. రామకథలో, వాల్మీకి చెప్పినదేగాక అవాల్మీకమైనవి కూడా అనేకం ఉన్నాయి. ఆంధ్ర వాల్మీకిగా ప్రసిద్ధి పొందారు, వావిలి కొలను సుబ్బారావు (1863-1939) శ్రీపాద రామాయణం, పుట్టపర్తి నారాయణాచార్యుల జనప్రియ రామాయణం, 17వ శతాబ్ది మొల్లరామాయణమే గాక, ఈ శతాబ్దిలో కవయిత్రులు వ్రాసిన సుభద్రా రామాయణం, సరస్వతీ రామాయణం, అధ్యాత్మ రామాయణం గాక, ముస్లిమ్ కవి ఉమార్ అలిషా కూడా రామాయణం రాశారు. అనేక రామాయణాలు వాల్మీకి మూలానికి భిన్నమైనవి; కాని, తమ పరిధిలో మెరుగులు దిద్దాయి.



ఇక, కృష్ణుని విషయం దగిరకొచ్చే సరికి, భారత కృష్ణుడు, రాజనీతిజ్ఞుడు, సర్వసమర్థుడు. అద్వైత సిద్ధాంతి,



**రుచిలో నెం.1**

**క్రైన్ వక్రపాడి**

పక్షిణ భారతదేశపు నెం.1 వక్రపాడి



అవతార పురుషునిలా రూపకల్పన చేశాడా యనను కవిత్వంలోని తిక్కన. ఇక, ఆంధ్ర భాగవతంలోకి (పోతన) వచ్చేసరికి, విలివి బేషల బాలకృష్ణుడు, వీరెల దొంగ అయ్యాడు; గోపవనితలను వివస్రలు గావించాడు; నారీ జన మానస బోరు డయాడు; రుక్మిణిని ఎత్తు కొచ్చాడు. తిక్కనకు, పోతనకు మధ్య గల కాల ప్రభావమిది.

16వ శతాబ్ది నాటి రాయలవారి ఆస్థానంలో శ్రీకృష్ణ దేవరాయ ప్రభువే కృష్ణుడు - దేవేరుల తగాదాలే 'పారిజాతా పహరణం' - సత్యభామ తన్నితే, 'అయ్యో, నీ మెత్తటి పాదం కందిందేమో!' అనగల ప్రబంధ నాయకుడయ్యాడు కృష్ణుడు. ఇక, తంజావూరు, మధుర నాయక రాజుల కాలంలో, విష్ణు భక్తుడైన విజయ రామవ నాయకుని దర్బారులో, కృష్ణుడు దక్షిణ నాయకుడు. ఎన మండుగురు భార్యలూ అష్ట విధ నాయికలు. రాజగోపాల విలాసంతో కాముకుడైన మదన గోపాలుడయ్యాడు. ముదు పళని రచించిన 'రాధికా సాంతవనము'లో మేనత్త రాధ, కృష్ణునితో సుఖం అనుభవిస్తూ, ఇలా దేవి నిచ్చి పెళ్ళిచేసి, ఆ ఒక్కరోజూ కూడా అగలేక, కొత్త పెళ్ళికూతురిని తప్పించి, తమ ఆ మంచం మీదకి వెళ్తుంది. అవతార పురుషుని పాత్రకు యితరకంటే అధ్వాన్న స్థితి ఏమున్నది? తరువాత కవులు శృంగారాన్ని భక్తితో ముడి పెట్టారు.

ఆధునిక తెలుగు సాహిత్యానికి వీరేశలింగం యుగకర్త. అరుగురు సభ్యులతో 1878లో వీరేశలింగం ప్రారంభించిన 'ది రాజమండ్రి సోషల్ రిఫార్మ్స్ అసోసియేషన్' నవశకానికి నాంది వలికింది సంఘ సంస్కరణోద్యమం సవ్యసాహిత్యోద్యమం తెలుగుజాతి వికాసానికి దోహదమాయాయి. కందుకూరి వీరేశలింగం 1919 మే 27వ తేదీన ఎగ్మూరు (మద్రాసు)లోని 'వేదవిలాస్'లో ఒక మిత్రుని యింట దివంగతులయ్యారు, ఎన్నో అడ్డంకులని ఎదుర్కొంటూ గుండెబలంతో పోరాడిన ధీరుడాయన 'విన్ కాన్సిన్'లో ఉన్నత విద్య నభ్యసించి, ఇండియా వచ్చి, కొన్నాళ్లు మద్రాసులోను, ఆ తరువాత తిరుపతి వెంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయంలోను పని చేసి, ఆ యూనివర్సిటీకి వైస్ ఛాన్సలరై, న్యాయపదాన, ఋజు మారాన నడిచి, అకస్మికంగా తనువు చాలించిన ప్రొఫెసర్ జియన్ రెడ్డి సాహితీలోకాన ఎందరెందరికో సన్నిహితులు, సన్నిహితులు. ఈ పుస్తకంలోని వ్యాసాలూ, ఉపన్యాసాలూ ఎంతో లోతైనవీ, విలువైనవీను. మన భాష, మన సంస్కృతి, మన చరిత్ర, ఒక విధంగా మన పుట్టు పూర్వోత్తరాలని ఎంతో విశదంగా, విపులంగా తన జ్ఞాపకం తెలుగు వారికి మిగిల్చి వెళ్ళినట్టుగా, చెప్పారు జియన్ రెడ్డి.

—క్షీరసాగరమ్

# ‘నా రాత్తు చక్రం’

తల్లా ప్రగడ ప్రకాశరాయడు

గాంధీ గారికి సత్యాగ్రహోద్యమం, నిర్మాణ కార్యక్రమం రెండు సేత్రాల వంటివి ; రెండూ పరస్పర ఆశ్రితాలు. రాజకీయ పదవులు అశింపకుండా, గాంధీజీకి కట్టుబడి, నిర్మాణ కార్యక్రమానికి అంకితమైన ‘మహానుభావులలో’ ప్రకాశరాయడు గారొకరు.... వారి జీవిత గాథలోని సంక్షిప్త భాగాలివి.

9

దంపుడు బియ్యపు పని విరమించి నేను యింటికి వచ్చేశాను. కాని కాకినాడలో ఖాదీ కమిషన్ డైరెక్టరు, శ్రీరాఘవన్ (నన్ను ఖాదీ All India Boardలో పెట్టినవారే) నన్ను విడిచి పెట్టలేదు. సూతనంగా యేర్పడ్డ Khadi and Village Industries Commission యొక్క regular Serviceలో గాక దాని అధ్వర్యంలో జరుగుతుండిన ‘గ్రామ స్వరాజ్య’ కార్యక్రమంలో నా కతి ప్రియం, యిష్టం అయిన పని కల్పించారు. ఒక్కటే మాట ఆయన అన్నది - చీటి వ్రాసి పంపించారు “జీవితమంతా గాంధీ నిర్మాణ ప్రణాళికకు అంకితమైన మీకు అదే Lineలో, వేయగలిగిన (ఓపికున్నంత వరకు) ఏదో సుని ఉంటూనే ఉండాలి” అన్న శ్రీ

రాఘవన్ గారి మాటతో నా జీవితాన్ని సరిగా అంపనా వేసిన వారిలో ఒకరనుకొన్నాను. ఆయన నాకు పురమాయించిన కార్యం అప్పంగా నాదే యన్నంత ఉపలాటం కలిగింది. ఏదోయింత మాసికభృతి కూడ కల్పించారు. నా రొబ్బ నేతిలో పడ్డట్లయింది. ఇక శ్రీ కాకుళం, హిందూరు, అనకాపల్లి, విజయనగరం మొదలు గాగల ఆంధ్ర ఖాదీ ఉత్పత్తి కేంద్రాలకూ, వాటి శాఖలకూ నెలల వారీగా ఒకటే తిరుగుడు ! అప్పటికి నాకు 72 యేళ్లు దాటిన వయస్సు. సుమారు అదే కాలంలో నా రెండో కొడుకు రాజారాం హైదరాబాద్ State Bank of Indiaలో చేరి నాకేదో చెప్పి పోవడానికి గుంటూరు జిల్లా, రేపల్లె తాలూకాలోని ఒక ఖాదీ ఉత్పత్తి కేంద్రానికి (అదొక పల్లెగ్రామం) వచ్చాడు.



‘ఇదేమి టీటా వచ్చావు, ఏమిటి విశేష’ మంటిని. ‘ఏమి లేదు. నీ వయస్సు మించి పోతోంది. నీ వింక జిల్లాలలో పడి తిరగలేవు. నేను ఉద్యోగంలో ప్రవేశించాను. ఆరికంగా కుటుంబాని కేమీ లోటుండ బోదు. అమ్మాయి యూనివర్సిటీలో చేరినా, ఆ ఖర్చు గూడ ఏదో విధంగా meet అవ గలుగుతాం. నీవీ పాటికి ఈ పని విర మించి వచ్చి యింటిపట్టున కూర్చో దగునని చెప్పడానికి వచ్చా’ నన్నాడు. నా మీద కు మారు ని కు న్న Affectionకు గాను నాలో సంతోషం పొరి వచ్చినా, నే నతని సలహా కియ్య కొనలేదు. ‘ఈ పర్యటనలు నన్నే మాత్రం కష్టపెట్టడం లేదు. నా వయస్సు మించిపోతున్నదనే ఆలో చనయే నాలో లేదు. అందరిలో నన్నే ఎన్నికచేసి శ్రీ రాఘవన్ ఈ పని నాపైన బెట్టారు. I must do justice to what is expected of me. ఎప్పుడు చేయలేకపోతే, అప్పుడే పని విరమించి వచ్చేస్తాను’ అని రాజారాం ను ఒప్పించి పంపివేశాను. నన్ను చూడమన్నవన్నీ ఖాదీ ఉత్పత్తి కేంద్రాలే కావు. కొన్ని గ్రామోద్యోగ (పరిశ్రమల) సెంటర్లు. ఉదాహరణకు రాజమండ్రిలో ఖాదీ విక్రయశాల వేరు, చరఖా మున్నగు పరికరాల, కొండపల్లి బొమ్మలవంటి అటవస్తువుల తయారీ, అమ్మకాల పని వేరుగా నుండేవి. ఒకసారి నాతోపాటు రాఘవన్ గారు కూడ అక్కడుండి, ‘నూలు వడికే పరికరాలు, ఖాదీ ఉత్పత్తియే మనకు

ముఖ్యమనుకోండి. ఈ బొమ్మలు, అంటే అటవస్తువుల అమ్మకం మన కెందుకనే అభిప్రాయం ప్రకాశరాయ డుకు ఉండవచ్చు’ ననే రిమార్కు నవ్వుతూ, ఆ సమావేశంలోనే ఆయన వేశారు. నేను దర్శించివ వాటిలో ఖాదీ ఉత్పత్తి కేంద్రాలు, వాటి శాఖలు ముఖ్యమైనవి. అందులో ప్రాధాన్యత వహించినవి పొందూరు ‘సన్న ఖాదీ’ కేంద్రం; తుని, రేపల్లె దగ్గర బొబ్బర్లంక, కందుకూరు కేంద్రాలు. వీరు నాకు సన్నిహితులై నా రాక కోసం చూస్తుండేవారు. పొందూరు, పరిసరాలలోని ప్రత్తి పరిశుభ్రమైన ఏకుల తయారు, పెద్ద చక్రాల మీద పన్నెండేండ్ల బాలికలు గూడ దారం వడికే పదతి - యింతా చూచి తీరవలసిన దృశ్యం. పురాతన ఇండియాలోని ఖాదీ కళాభిజ్ఞత ఆ పొందూరు (శ్రీకాకుళం జిల్లా) పరి సరాలలో యిప్పటికిని నిలిచియుంది. గుంటూరు జిల్లా బొబ్బర్లంకలోని ఖాదీ పరిశ్రమ establishment (అఫీసు, గుమాస్తాలు, బంట్లోతులు) లేదు. ఒక్క మనిషి చేతి మీదుగా పని యావత్తు చెప్పినట్లు జరిగింది. ఆయన ఇంగ్లీషు అక్షరం రాని వెనిగళ నారా యణ గారు. పట్టణ నాగరికత యే కోశానా లేని గ్రామీణుడు, సామాన్య కర్రకుడు. ఖాదీ ఉత్పత్తి వేయించి లాభాలు గణిద్దామనే ఆలోచన కిందితు కూడా లేదు. ఈ చిన్న వ్యవసాయదారుని బుద్ధి ఉత్పత్తి మీదికి మరలడం అశ్చర్యకరం. పోనీ

వడ్డే రమేష్

ప్రేమ నిర్మల కృష్ణమూర్తి



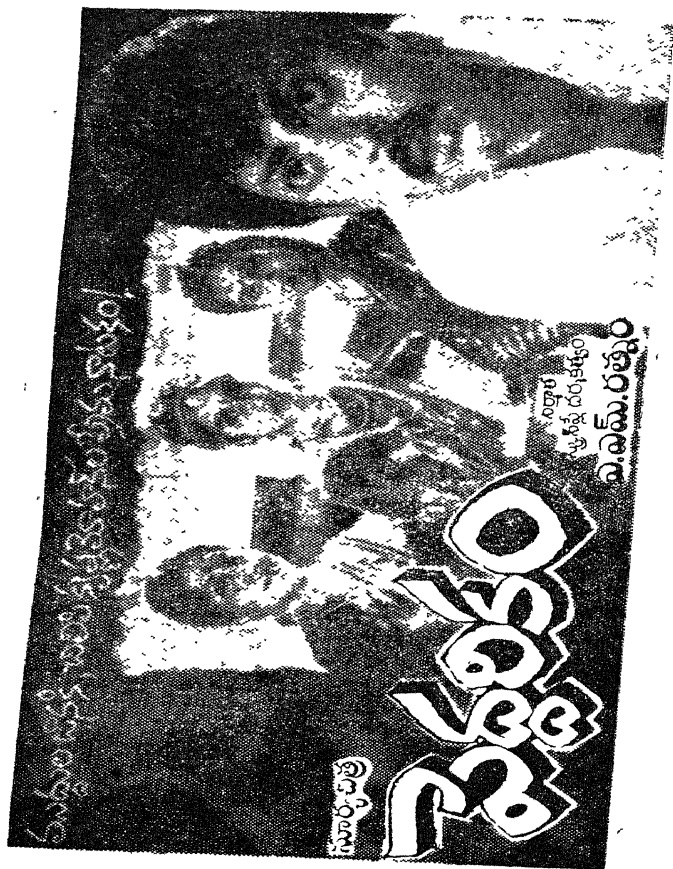
పెళ్ళానికి ప్రేమలేఖ  
ప్రియరికి యభిలేఖ

ప్రేమ నిర్మల కృష్ణమూర్తి

వడ్డే రమేష్

వడ్డే గోపాలకృష్ణ బ్రహ్మచారి

రేలంగి నరసింహారావు



అపూర్వ చిత్రం! అపూర్వ చిత్రం!

అపూర్వ చిత్రం

అపూర్వ చిత్రం

అపూర్వ

అపూర్వ చిత్రం

ఎ.ఎస్.ఆర్.ఆర్.

ఖాదీ ఉత్పత్తి చేయించమని శ్రీ నారాయణ గారిని ఎవరైన ప్రోత్సహించారా అంటే అదీ కనబడదు. పొలం దున్నడానికీ, రాట్నం త్రొప్పడానికీ గల సహజ సంబంధం, ఈ కాలపు కర్షకుల కెవ్వరికీ తెలియనట్లు ఆయనకు దానంతట అదే తెలియవచ్చింది. ఆశ్చర్యమే - కాని నిజమంతే! ఖాదీ డైరెక్టరు శ్రీ రాఘవన్ గారు ప్రయాణ సౌకర్యం లేని వీరి బొబ్బర్లంక కేంద్రానికి స్వయంగా వచ్చి వీరి ప్రయత్నాన్ని పట్టదలను అభినందించారు. అంతకు మునుపు నన్నూ, డాక్టరు వెంపటి సూర్యనారాయణ గార్ని స్వయంగా దగ్గర వుండి బొబ్బర్లంకకు తీసుకొని వెళ్ళారు నారాయణ గారు. ఆ నాడు సుమారు నూరురు గ్రామ స్త్రీలను రాట్నాల వద్దే కూర్చోబెట్టి సూత్ర

యజ్ఞ ప్రదర్శనం చూపించారు. చూపించడమంటే, ఒక వీధి వేడుకగా కాదు. వారందరు ఖదరుధారణ దీక్షితులన్నమాట. అదొక పెద్ద విశేషం. చోటు చాలక కొందరు స్త్రీలు ఎండులో కూర్చునే సూలు వడికారు. దీక్ష అంటే అదీ. ఆ దీక్ష యావత్తు శ్రీ నారాయణ గారిలో మూరిమంతమయింది. వారి కార్యక్రమంలో ఒక రకం ఎజ్జెటాతి పెద్ద తిరగళ్ళ మీద ధాన్యం వినరి, మొక్కవోసి బియ్యం తయారుచేసే పరిశ్రమ, ఒకటి; అహింసా మధువును తయారుచేసే తేనే పెట్టెల పరిశ్రమ కూడా ఉండేది - అంటే తేనేటీగలకు హింస కలిగించని సొమ్ము పద్ధతి. నా ఖాదీ కేంద్రాల పర్యవేక్షణలో శ్రీ నారాయణ గారి స్వయంబోధిత మహా

భగవంతునికి, భక్తునికి, అనుసంధానమైనది!

**అంబికా**

**దర్బార్ బత్తి**

MFRS: అంబికా కెమికల్ ప్రొడక్ట్స్, ఏలూరు (A.P)

కార్యక్రమం అదర్శప్రాయంగా నాకు కనబడది. అదర్శమంటే అదర్శమే - పుస్తక చదువులు నేర్వని పల్లెటూరి నారాయణ గారు గాంధీ యుద్ధమం యొక్క పూర్ణ ప్రతీకాన్ని తన పరిసరాలలో చూపించాడు. ఇచ్చిన యేకులు, పుచ్చుకున్న చిలపలు, వడికిన స్త్రీల పేరు, ఊరు లెక్క వ్రాయించుకోవడం తప్ప, ఆయనకొక ఆఫీసు, గుమాస్తాలేరు. ఆ పరిసరాల గ్రామాణులు ఆయన యింటిపేరు 'వెనిగళ్ళ' మరచిపోయి ఏకుల నారాయణ గారిని పిలిచేవారు. ఆయన అనారోగ్య కారణంగా అక్కడి పరిశ్రమ యిప్పుడు నిలిచిపోయింది. కాని శ్రీ నారాయణ గారు యిప్పటికీని సజీవులై యింటి పట్టనే కాలక్షేపం చేస్తున్నారు. ఇక్కడ నున్న తన కొడుకును, నన్ను చూడడానికి రెండు నెలల క్రితం హైదరాబాద్ వచ్చారు. నేను పర్యవేక్షించిన తదితర గ్రామ స్వరాజ్య ఖాదీ ఉత్పత్తి కేంద్రాలలో తుని కేంద్రం, కందుకూరు కేంద్రం ముఖ్యమైనవి. తూర్పు, పశ్చిమ గోదావరి జిల్లాలలోను, విశాఖ పట్నం జిల్లాలోను తుని సెంటర్ కు 18 బ్రాంచీలున్నాయి. ఇందు కొన్నిటిది ఉత్పత్తి, కొన్నిటిది విక్రయం మాత్రమే. ఇంతపని ఆంద్రదేశంలో మరెక్కడలేదు. ఇదంతయు తుని కేంద్రానికి నిన్న మొన్నటి వరకు సెక్రటరీగానుండి, యిటీవల రిటైరైన శ్రీ వెంపరాల సీతారామమూర్తి గారి శ్రమ ఫలితం. ఆ కాలంలో నేను తుని

వెడితే, సెక్రటరీ గారితో కలసి బ్రాంచీలుండిన గ్రామాలను దర్శించడం నాకు నేత్రపర్యంగా నుండేది. వారి నాయకుడు శ్రీ సీతారామమూర్తి గారి పట్ల బ్రాంచీల మేనేజర్లు చూపే అనువర్తన, విధేయత, కర్తవ్యపాలన చూడగా నేను వెళ్ళి చేసేది పర్యవేక్షణ (Supervision) కాదని, వారి ఖాదీ నిష్ఠ (అంటే నిరాడంబర ప్రవర్తన) నుండి నా ప్రవర్తనను సరిదిద్దుకొనడమే యని అనిపించేది తుని కేంద్రం దినపర్య మున్నుండు కార్యకర్తల సామూహిక సూత్రయజ్ఞంతో ప్రారంభమయ్యేది. వారి 18 బ్రాంచీలలో కూడా అదే పద్ధతి అమలు జరిగేది. మరొక సంగతి, అప్పుడు రానిది యిప్పుడు గుర్తుకు వస్తోంది. శ్రీ రాఘవన్ గారు కాకినాడలో డైరెక్టరుగా నున్నంత కాలంలో రోజూ ఆఫీసు మూసే పూర్వమో లేక మూసిన వెంటనేనో (జ్ఞాపకం లేదు) 45 నిమిషాలలో విధిగా రాఘవన్ గారితో సహాకార్యకర్తలందరూ సామూహిక సూత్రయజ్ఞం జరిపే నియమ మొకటి ఉండేది. నేనెందుకో వారి ఆఫీసుకు వెళ్ళినపుడు ఒకానొక కార్యకర్తను గూర్చి రాఘవన్ గారిని ప్రశ్నించాను. "ఫలానా కార్యకర్త మీ ఆఫీసుకు వచ్చిన తరువాత భాగా పని చేస్తున్నాడు కదా" అని. ఆఫీసు పనికేమి బాగానే వుంటుంది కాని, సూత్రయజ్ఞం పట్ల అతని అలక్ష్యం కొంత కనబడుతుంటుంది. ఎలాగునంటే, సూత్రయజ్ఞం మౌనంగా చేసి,

మానంతో ముగించాలి. కాని యీతడు యింటికి పోవాలని తొందర్యేమో తనపెట్టి రాట్నాన్ని పెద్ద బప్పుడు చేస్తూ మూసి వేయడం చూస్తుంటాను. అది మంచివని కాదు కదా! అన్నారు రాఘవన్ గారు నాతో. శ్రీరాఘవన్ మొదటనే ఆఫీసరుగా ఖాదీ కమీషన్ లో వచ్చిపడలేదు. ఉద్యోగానికి రాక పూర్వం కొంతకాలం గాంధీ ఆశ్రమంలో ఉండి గాంధీతత్వాన్ని బోధపరచుకొన్న కార్యకర్త. కనుకనే మానంతో సూత్రయజ్ఞం చేయుటలోని మర్యాద ఆయనకు బోధపడ్డది.

నేనుండిన రాజమండ్రి గాంధీ జాతీయ విద్యాలయంలోను ; తరువాత నేను పనిపెట్టుకొన్న అనంద 'నికేతన్' హరిజనాశ్రమంలోను, గోపన్నపాలెం గ్రామ సేవక విద్యాలయంలోను, తెనాలి డాక్టరుగారి యింట నా కోసం యేర్పడిన విద్యాలయం లోను; కొంత కాలం నాతో సంబంధముండిన 'గ్రామ స్వరాజ్య' ఖాదీ కేంద్రాలలోను సూత్రయజ్ఞ సమయంలో మానమే పాడింపబడేది. సూత్రయజ్ఞంలోని సవిశ్రత అదొక యజ్ఞంగా తలంపబడటం లోనే వుంది. మహాత్ముడే అన్నాడు ;



అందు చిందే సుఖార్చును సుఖునకు ఎల్లప్పుడు వాడండి.

**అశోకా**  
గాంధీ వుడ్ పౌడర్ పొడ్డు

ఆప్తా  
బెలియన్ టయిన్  
సల్లెన సురులకు  
చల్లదసమునకు  
తప్పక వాడండి.

ASOKA  
Santalwood  
FACE POWDER

ASOKA  
Santalwood  
TALCO POWDER

ASOKA  
ALL PURPOSE  
SANDAL WOOD  
Powder



'Every yard of yarn that I spin, reminds me of the poverty-stricken people of India who have no food to eat'

అని తన 'గీతా' ('అనాసక్తి యోగ') వ్యాఖ్యానంలో 'ఈ నాటి యిండియా ఆర్థిక స్థితిగతులను బట్టి 'యజ్' మంటే సూత్రయజ్ మొక్కటే సరివచ్చే అర్థ' మని వెబుతాడాయన. దైవప్రార్థనలో కూడా నోటిమాటల కంటే, మేల్కొని యున్న మౌనమే ఈశ్వరుని వేరుతుంది. దాని మహిమను మన మహాత్ముడు అనుభవపూర్వకంగా తెలుసుకొన్నాడు ...గోపన్న పాత్రపై గ్రామ సేవక విద్యాలయం ఒక నర్కారు సంస్థ. అక్కడి నుండి ఒక గుమస్తా వేరొక ఆఫీసుకు బదిలీ అవుతూ, తన వద్ద నున్న చర్రాను దాని మీద అయిష్టంతో విద్యాలయంలో విసరి పారవేసి పోయినాడు. అదుప్పియయొక్క దెబ్బ ఎక్కడ తగులుతుందో అతనికి తెలియలేదు, పాపం ఇంకా ఈ నాటికి ఖాదీ ఉత్పత్తి వ్యాపార సరళిలో అమ్మకం, కొనుగోలు కోసం యెడారిలో ఒయాసిన్ లాగు లింగు లిటుకు మంటూ అక్కడక్కడ కనబడుతున్నా పై గుమాస్తాకు వలే దేశాని కది గిట్టని వస్తు వయిపోయింది. ఏ సందర్భంలో అన్నాడో కాని రాట్నాలన్నిటినీ నా వితిపై పేర్చి తగుల బెడతారని ఎప్పుడో మహాత్ముడే అని యుండిన మాట. లేక 'తగులబెడతారా?' అన్నదా? ఇండియా మద్య నిషేధాన్ని ఎత్తి వేసినట్లే రాట్నాలన్నిగూడా

తొలగించినట్లే అయింది ! ఇక దొంగ వ్యాపారస్తుల దౌర్జన్యాన్ని గూర్చి ఒక్క మాట— గట్టిదైన సన్ననిమిలు నూలు పొందూరు పేరుతో బొంబాయిలో అమ్ముడయ్యేదట. ఈ మోసాన్ని కనిపెట్టి అప్పటి ఆంధ్ర ఖాదీ డైరెక్టరు శ్రీ పి.వి. రాఘవన్ గారు రాట్నం మీద నూలు వడికే పద్ధతిలో ఒక ఫక్టీ ప్రవేశపెట్టారు. మిలు దారపు పురి కాకుండా రాట్నం కదుర వద్ద తద్దెన్న మగు ఎదురు పురి (twist) యేర్పాటు చేశారు. ఇప్పటికి ఆ నూతన విధానం కొనసాగుతోంది. ఆయన వంద నీయుడు. అయినా మోసగాళ్ళ కెప్పుడూ బోటుంటూనే వుంటుంది. వాళ్ళదే ఈ ప్రపంచం ! రాఘవన్ మహాశయుడు బొంబాయి కేంద్ర ఆఫీసరుగా రిటైరయి ఇప్పడెక్కడ నున్నారో !

1910 ప్రాంతంలోనని జాపకం— ఒక త్రివిధ కార్యక్రమాన్ని ప్రతి పాదించి దానిని అమలుపరచమని వెప్పి అ. భా. ఖాదీ గ్రామోద్యోగ కమిషన్ కు అప్పగించాడు శ్రీ సంత వినోబా. అప్పటికి నేను వేస్తూ వుండిన 'గ్రామ స్వరాజ్య' ఖాదీ సంఘాల పర్యవేక్షణతో పాటో, లేక ఆ పని అయిన తరువాత వేరే పని గానో, శ్రీ వినోబా సూచిత నూతన ప్రణాళికా ప్రచారకుడుగా నన్నే ఏర్పాటు చేశారు శ్రీ రాఘవన్ గారు. పనులు పైకి వేర్వేరైనా 1921 మొదలు గాంధీ నిర్మాణ కార్య





ప్రియమైన పేరు పెట్టుకున్నాడు జాతియొక్క అత్యగౌరవాన్ని జీవనాధారాన్ని అపహరించిన విదేశీ వస్త్రాలను తగులబెట్టడమే 'religious duty' అన్నాడు. "In burning my foreign clothes I burn my shame" అనడంలో ఒక ధర్మ సూక్ష్మం యిమిడి యుంది. సత్యాగ్రహాన్ని గాంధీకి నేర్పింది అతని లోపలి అత్తసాక్షియే. ఇందుకు బయటి గురుబోధలతో పనిలేదు. అట్టి ప్రత్యక్ష ఆదర్శమూర్తులకు గూడా ఈ దేశంలో కొరత లేదు. ప్రపంచానికే ప్రథమగురువు ప్రహ్లాదుడు. ఇంకా వున్నారు వసిష్ఠ, హరిశ్చంద్రాదులు. ఆవరుసలో వివరమనకు తేలిన వాడు మన మహాత్ముడు. మహాత్ముడు మనలను కటికి చీకట్లో పారవేసి పోయిన 1948 జనవరి 30 వ తేదీ ఉదయం పూట కూడా అతని చేతిలో చరా తిరిగే యుంటుంది. నిస్సందేహం. వందలాది గాంధీ చిత్రపటాలను, వీధుల్లో తొతి బొమ్మలను మనం చూస్తుంటాం. కాని రాట్నం మీద నూలు వడుకుతున్న గాంధీయే నాకు అనలైన గాంధీ.

ఈ విధంగా శ్రీ రాఘవన్ గారు నాకప్పగించిన శ్రీ వినోబా త్రివిధ కార్యక్రమ ప్రచారం ఆంధ్ర జిల్లాలలోని గ్రామ స్వరాజ్య సంఘాల సమావేశాల్లోను తదభిమానులగు ఆయా గ్రామవాసుల ప్రత్యేక సభల్లోను యథావిధిగా సాగించిన కృతార్థుడను. ఈ కార్యం నాకు పురమా

యించిన ఖాదీ కమీషన్ పెద్దలపట్ల కృతజ్ఞాదను అయినాను. అంతకు పూర్వం నేను వీక్షించుచుండిన గ్రామ స్వరాజ్య సంఘాల స్థితిగతులను గూర్చియు, తదుపరి (ఆ తర్వాతనే యని జ్ఞాపకం) శ్రీ వినోబా త్రిముఖ కార్యక్రమ ప్రచారాన్ని గూర్చియు వివేదికలు వ్రాసి ఖాదీ కమీషన్ ఆఫీసువారికి పంపుతూండే వాడను. వాటిని డైరెక్టరు శ్రీ రాఘవన్ గారు కూడా చూస్తూవుండిరేమో! ఆ యాఫీసులోని శ్రీ సుందరంగారు (పెద్ద అఫీసరు కాదు, కేవలం, గుమాస్తా కాదు) నా రిపోర్ట్లను చదివి 'ప్రకాశరాయడూ, మీ రచనలు ఏవోనవలలలాగు చాలా interesting గా వుంటా'యని నాతో అనేవారు. 'అటాగునా, అయితే అవి నా నిత్యానుభవంతో గూడిన నిజాన్ని చెప్పే నవల' ని జవాబిచ్చేవాణ్ణి.

శ్రీ వినోబా కార్యక్రమంపేర నా కప్పగించిన ప్రచారంలోని రెండో విషయం 'శాంతిసేన' దీని ఆలోచన మహాత్ముని మనస్సులో ఎప్పుడూ ఉంటూనే యుండెను. కాని దాని కొక ప్రత్యక్ష రూప మిచ్చి గాంధీ వినోబాలు దేశవ్యాప్తంగా అమలు జరిగించినట్లు నా గుర్తులో లేదు. భారతదేశంలో ఖాదీ యుత్పత్తి, ఖాదీ ధారణ వలెనే పెద్ద యెత్తున శాంతిసైనిక బృందాలను ఎక్కడి కక్కడ నెలకొల్పడం కూడా ఒక యుద్యమ రూపం చాలావలెని ఎనాడో మహాత్ముడిచ్చిన సందేశం.....

దేశానికొక విధమైన స్వేచ్ఛ (రాజకీయ స్వేచ్ఛ) లభించింది. ఎవరో కొందరు నిరయించు కొన్న రాజ్యాంగ విధాన పరంగా దేశ పరిపాలన జరుగుతోంది. కోటాది డబ్బుతో ప్రణాళికా కార్యాలు జరుపుతున్నారు. సర్కారు లెక్కల ప్రకారం దేశంలో అహార ధాన్యాల పంట పెరిగింది. విద్యుచ్ఛక్తి సరఫరా, పోస్టాఫీసులు, రోడ్డురవాణా సౌకర్యాలు వృద్ధి చెందాయి. ప్రపంచ పెద్ద రాజ్యాలనబడే అమెరికా, రష్యా, చైనా మున్నగునవి శత్రుకూటాలుగా చీలి పరస్పర వినాశానికి పన్నాగాలు పన్నుతూన్నా, ఇండియా తానే కూటంలోనూ చేరక అన్నిటి యెడలను తన మైత్రిని ప్రకటిస్తూ కాలం గడుపుతోంది. అయినా ఇప్పటి కింకా ప్రజలకు కావలసిన కనీసపు మనశ్శాంతి, మనోబలం ఈ దేశంలో కనబడటం లేదు. గ్రామ పునర్నిర్మాణ పథకాన్ని అక్షరాలా అమలు జరుపుతామని ప్రమాణాలు చేసి అందుకు విరుద్ధంగా సంపాదించే మన ప్రభుత్వ సభ్యులు, దిన దినం పెరుగుతున్న ఈ అశాంతికి ఒక ముఖ్యకారణం. పదవీ వ్యామోహితులగు స్వార్థపరులను శాసనసభలకు పంపించే మూర్ఖ ప్రజానీకం వల్ల కలుగుతున్న దేశానిష్టం చెప్పరానంతగా ఉంది. ఇందువల్ల “పుట్టిశాంతి, అంతరిక్షం శాంతి, శాంతిరావణ, శాంతిరోషధయః” ఎప్పటికైనా వస్తుందా? “Ours is fundamentally a movement of

self-purification... My non-violent non-cooperation is, in essence, the enlightened expression of anguished love for the wrong-doer... The power of nonviolence must be demonstrated to the full and to the finish” అంటాడు గాంధీ. శివమైత్రి నట్లు జుట్టు పట్టుకొని పీకలు నులుము కొనే శాసన సభల తదితర పాలక సంస్థల ఎన్నికలలో జరిగే మృత్యు సృత్యాన్ని వట్టి మాస్తే శాంతి అశాంతుల వ్యత్యాసం వాటి ముఖం మీదనే వ్యక్తమవుతోంది. నైతిక విలువలను నాశనంచేసే ప్రయోగాలను పథకాలను గాంధీ ధర్మశాస్త్రం హరించదు, మన్నించదు. స్వార్థరాహిత్యమే మైత్రిని పెంచుతుంది. If ye love them who love you, what do ye more than others. Be ye therefore perfect even as your father in heaven is perfect. No man can serve two masters. God and Mammon - అని మహానుభావుల హెచ్చరిక.

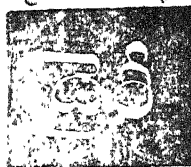
శాంతి సైనికుని యోగ్యతలు కొన్నిటిని విశదపరచాడు గాంధీ. 1. శాంతి సైనికునికి అహింస యందు, ఈశ్వరుని యందు, పూర్ణమైన విశ్వాసం శముడవలె 2. శాంతిదూతకు ప్రపంచ ప్రధాన మత ధర్మాలన్నిటి యందు సమాన గౌరవ ముండవలె. అన్నిమత సిద్ధాంతాల పరిచయం, అనుభవ జ్ఞానం కూడ ఉండవలె 3. ఒకరొకరు

గను, కొందరు జటుగా నేర్పడి కూడ, శాంతి సాపన చేయవచ్చు. సహచరులు దొరికే వరకు శాంతి సాధకుడు వేచి యుండ నక్కరలేదు. 4. శాంతి సాధన సాధారణంగా స్వస్థ లాలలో స్థానికుల చేతనే జరుపబడ వలె. 5. శాంతి సైనికుడు తన సేవ మూలమున తన క్షేత్రంలోని ప్రజల కందరికిని సుఖరివిటుడై యుండవలె. 6 నిష్కల్మషమైన శీలము, నిష్పాక్షిక బుద్ధి, శాంతి సైనికునికి కవచంగా పని చేస్తాయి. 7. రాబోవు తుఫాను సూచ నలు కనబడి మంటలు లేవే వరకు శాంతి సాధకుడు చూస్తూ ఉరకుం డడు. 8. శాంతి యుద్ధముం పేరిట యావత్కాల సేవకులు కొందరు నిలు వలో నుండటం అవసరం. అయినా వారు కూడ ఆనుక్షణం ఆ పని మీదనే కూర్చోవలసిన నిర్బంధం లేదు కాని అవసరం వచ్చిన తక్షణం అందుకు సంసిద్ధులయ్యే సవ్యరిత్రు లగు శ్రీ పురుషులు గ్రామంలో ఎంద రుంటే అంత మేలు. 9. శాంతి సైనికులు గ గుర్తింప బడు తుకు వారు ఒకే రకమైన దుస్తులు ధరించటం మంచిది. 10. సేవా కార్యానికి కావలసిన అ రో గ్యం, బలం, అవకాశం (అనగా సమయం) కలవారంగరూ ఇందుకు కృషిచేస్తారు. 11. తానెప్పుడూ శాంతి శిక్షణలో విద్యార్థిగ నుండగల వినయతను శాంతి సైనికుడు సంపాదించవలె. స్వానుభవం, స్వీయ శిక్షణ వంటి గుర్తువు వేరొకరు లేరు. 12. తానొక

నాయకుడననే భ్రమకు శాంతి సైని కుడు లోనుగా కూడదు. అతని స్వీయ జీవితమే ఇతరులకు ప్రత్యక్ష నిదర్శ నముగా గోచరించాలి. 13. శాంత సైనికుని లక్ష్యం ఎంత మటుకు దీనులు, దరిద్రులు, పతితుల మీదనే కేంద్రీకరింప బడవలె. 14. అయి నప్పుడూ, కానప్పుడూ శాంతి సైని కుడు తా న ధి కం గా మాట్లాడక మౌనధారియై యుండవలె. ధర్మ నిరూపణ అవశ్యక మైనప్పుడు శాంతి దూత నిర్భయుడై భగవదా దేశంగా నత్య ప్రకటన చేయ వలె. 15. చది మంది చేరిన బోట హెచ్చు తగులు పాటించని స్నేహ భావాన్ని నిరాచూ టంగా ఎవరి మాట వారు చెప్పుకో గల స్వతంత్ర వాతావరణాన్ని శాంతి సైనికుడు కల్పించాలి. 16. సేవా మార్గంలో ఎదురయ్యే కష్ట నిష్ఠా రాలను సహిస్తూ తన ఇబ్బందులను ఇతరుల సుఖానికి వినియోగ పరచాలి. జిహ్వా చా ప ల్యాన్ని జయించి, ఎక్కడ ఎంత దొరికితే దానితో కుక్షి నింపుకొని, కొలది పాటి దుస్తులతో కాలక్షేపం చేస్తూ విలాసా లను వర్జించి సామాన్య ప్రజానీకంతో కలసి మెలసి బ్రతకటం శాంతి సైని కుని లక్షణం.

(ఇంకా వుంది

గాంధీయ సమాజ సేవా సంస (అవనిగడ్-522 123) సౌజన్యంతో ....పుస్తకం వెల : రు. 20-00.



మే 31, 1992

మైలాపూర్ పైన్ ఆర్డెస్ డ్రబ్లో 'శంకరాభరణం' వారు, వేదవతీ ప్రభాకర్ న్యూజిక్ ఏర్పాటు చేశారు. దేశవిదేశాలలో ఎంతో ప్రఖ్యాతి గాంచిన ఈ గాయనీమణి, తన కంఠ మాధుర్యానికి భావస్ఫూర్తి జోడించి శ్రోతలను గాన రసస్రవంతిలో తన్మయులు గావిస్తారు. పురందరదాసు, రామవరణం - మాకు శరణం (దేవులపల్లి), తమిళంలో ఒకటి, హిందీలో ఒకటి, మిరాభజన వంటివి పాడినా, ఎక్కువ సమయం అన్న మయ్యకే కేటాయించారు. గుండెని సూటిగా తాకే పదకవితలు, వాటి బాణీలూ, శ్రోతలను ద్రంజింపజేశాయి. వేదవతీ ప్రభాకర్ బాలా బాగా పాడారనడం, చక్కెర తియ్యగా ఉందని చెప్పడంలా ఉంటుంది.

జూన్ 01, 1992

'సర్ప్రయిజ్ ఎలిమెంట్' కొన్నిటికి ప్రత్యేకతని, తళుకుని యిస్తుంది. 'యమ్మారెఫ్' మోహనరావు, ఏర్పాట్లన్నీ గుట్టుగా చేసి, ప్రతి ఒక్కరినీ

యిది ముఖ్యవ్యక్తిక వెల్లడించ వద్దని కోరారు. సుమారు ఒక వంద మంది బంధువులూ స్నేహితులూ, వివిధాకా మోహనరావు రహస్యం కాపాడటంతో, ఎదో ఈ పూట ప్లడ్ లాండ్స్లో భోజనం అనుకున్నారు గానీ, యిందరు తనని మభ్యపెట్టి తన 60 ఏ జన్మదినోత్సవం జరుపుకున్నారని సరళా సూర్యారావుకి (మాజీ రాష్ట్రపతి గిరిగారి అమ్మాయి) తెలియదు. ప్లడ్ లాండ్స్కి వచ్చి, అరేంజి మెంట్స్ చూశాక విస్తుపోయినా, అప్పుడిక వేయగలిగేదే ముంటుంది, నవ్వుతూ అమోదించాలి గాని! అదే చేశారు సరళా సూర్యారావు.... మనుమడు అరున్, అమ్మమ్మ పుట్టిన రోజున ఆహూతులందరికీ, తన మాజిక్ విద్య చూపుతానన్నాడు. ఆ తర్వాత మరొక బుజ్జి మనుమడు తను కాన్వెంట్లో నేర్చుకున్న పాట పాడతానన్నాడు. అలాగే యిందరు ముగ్గురు బంధువులు 'బర్త్ డే వేబీ'కి తమ పాటలతో శుభాకాంక్షలు తెలుపుతామన్నారు. మీరు మీ సీట్లోనుంచుని, మీ పేరు చెప్పకోండనడంగాక, మోహనరావు ప్రతి ఒక్కరినీ, పేరు

పేరున, వారి వారి వృత్తి వ్యాపకాలు, బంధుత్వాలు, స్నేహాను బంధాలతో పరిచయం చేస్తూంటే, అక్కడ వేరిన అందరికీ తామెక విస్తృత కుటుంబ సభ్యులమనే భావం కలిగింది. అందరూ మన వాళ్ళే, మనకి కావలసిన వాళ్ళే, మనకు తెలిసిన వాళ్ళే - ఆ ఫీలింగ్, ఆ పట్టుకుమ్మల పటిమ, ఈనాటి విందుకి కొత్త రుచుల నిచ్చింది. నా పక్కన కూచున్నాయన 'అడినన్స్'లో ఉన్నతోద్యోగి మాటల సందర్భంగా, "మా 'అడినన్స్' గ్రూపులో, ఫామిలీ నోతో సహా ఏ బై వేల మందికి డిన్నర్ యివ్వవలసి వచ్చింది. ఒక్కో తడవ వెయ్యి మందికిని కేటాయించి, కొన్ని వారాలపాటు ఈ షుడ్లాండ్స్కి పంపాము; వీరు రోజుకి 750 లేక 1000 మించి పెట్రలేమన్నారు. ఏమైనా మనలాటి వారందరికీ షుడ్లాండ్స్ బెస్ట్ .... మీరు కచేరీరోడ్, నేను కేళవ పెరుమాళ్ - మళ్ళీ కలుసుకోవాలని మనం" - అన్నారాయన. కలుసుకో వచ్చు, కలుసుకో లేక పోవచ్చు. కాని, ఈ జ్ఞాపకం చెరగదుగా.... మోహనరావు కి కంగ్రాట్సు, సరళా సూర్యారావు కి జన్మదిన శుభాకాంక్షలు తెలిపి, మళ్ళీ సంవత్సరం మర్చిపోవద్దని చెప్పి మరీ వచ్చాము .... ఇందాక హాలులో ప్రవేశించగానే 'ప్రతి నెలా మమ్మల్ని మీ వెంట తీసుకు వెళ్తున్నారు మీ డైరీతో' - అని కాంప్లిమెంట్ వేశారు వీణా చిట్టిబాబు. రసజ్ఞులను మెప్పించడం

కంటే రచనకు పరమావధి ఎమున్నది ?

..... 02

"మనందరం 'రియో డి జెనరో కాన్ఫరెన్స్'కి వెళ్ళడం సాధ్యం కాదు - కనీసం, పర్యావరణ సమస్య స్వరూపం, ఐక్యరాజ్య సమితి ఏర్పాటు చేసిన ఈ 'ఎర్త్ - సమిట్'లో ఏ ఏ విషయాలు చర్చింపనున్నారో 'వరల్డ్ నెట్ వర్క్' ద్వారా తెలుసుకుందాం" - అదీ అమెరికా సమాచారశాఖ డిప్యూటీ డైరెక్టరు జేమ్స్ మూర్, ఇన్విటేషన్ లేటరులోని ఆఖరు వాక్యం... ఈ నాటి వరల్డ్ నెట్ వర్క్-లో బంగ్లాదేశ్ నుంచి, పాకిస్తాన్ నుంచి, యిక్కిడ మద్రాసు నుంచి క్రిస్టియన్ కాలేజీ ప్రొఫెసరు దయా నందన్, 'సి యల్ ఆర్ ఐ'లో పర్యావరణ శాఖాధిపతి డాక్టర్ మరియుప్పన్ పాల్గొన్నారు. మద్రాసు నుంచి ప్రశ్నిస్తున్న వారు మన కెదురుగా కనిపిస్తారు; బంగ్లాదేశ్, పాకిస్తాన్ ల నుంచి ప్రశ్నించే వారి కంఠాలు మాత్రమే వినిపిస్తాయి. వాషింగ్టన్ నుంచి ఈ ప్రశ్నలకు పాటీ పేటిష్, ఇర్విన్ సెలర్ మనకు విడియో తెరపై కనిపిస్తూ సమాధానాలు చెబుతారు (ఈ ఏర్పాటంతా సాటిలైట్ ద్వారా సరిగా సాయిత్రం అయిదుగంటల ముప్పయి నిమిషాలకు).... పరిశ్రమల కోసం అడవులు నరకటం, వాతావరణ కాలుష్యం, ముందు తరాల వారి క్షేమం ఆలోచించకుండా భూసంప

వరణ రక్షణ నిమిత్తం అమెరికా 50 కోట్ల డాలర్లు యివ్వనున్నదని ప్రకటించారు.. ఉత్తర దక్షిణాలు, అభివృద్ధి చెందిన దేశాలు, చెందుతున్న దేశాలు, జనాభా పెరుగుదలకు వాతావరణ కాలుష్యానికి గల సంబంధం యిలాటి రెన్నో ప్రశ్నావళిలో వచ్చాయి. పారిశ్రామిక దేశాలు బాధ్యతారహితంగా ప్రవర్తిస్తున్నాయనీ ఐక్య రాజ్య సమితి తగు కట్టు దిట్టాలు చేయాలనీ అన్నారు ఇర్విన్, 5 శాతం జనాభా గలదేశం, ప్రపంచ సంపదలో 25 శాతం తన గుప్పెట్లో పెట్టుకోవడం వల ఏ మంచీవనీ నిర్ది



మచిలీవల్పుర-521 001. ఆం.ప్ర. (ఇండియా)

[illegible]

ఘ్నంగా నెరవేరడం లేదనీ, ప్రకృతి వనరులు విపరీతంగా, దుర్వినియోగ మవడం, జనాభాని, కట్టడిలో వుంబ లేక పోతున్న 'డెవలపింగ్ నేషన్స్' లోనే అధికమనీ అన్నారు పాటీ పెటిష్. 'జనరేషన్ గాప్' గురించి అమె మాటల సందర్భంగా అన్న ప్పడు, ఆ 'గాప్' వేష భాషలకు వెందుతుందే తప్ప సహజ నైజాన్ని ప్రకృతినీ మార్చదని సరిదిద్దారు అను భవజులైన ఇర్విన్. 'కార్పన్ డై అక్స యిడ్' శాతం చుట్టూ వాతావరణంలో పెరగడం వల్ల ఏర్పడుతున్న 'గ్లోబల్ వార్మింగ్'ని (భూమండల ఉష్ణోగ్రత అధికమవడాన్ని) ఆరికట్టక పోతే, అది ఆయా దేశాల సమస్యగాక భూలోక వాసులకే విపత్కర పరిస్థితి ఏర్పడుతుందని హెచ్చరించారు ఇర్విన్.

..... 04

“తెలుగు వారికి, తమిళులకి గల మైత్రి, వేలాది సంవత్సరాల చరిత్రలో వేళ్ళ పాతుకునివుంది. ఈ మైత్రి బంధం నుంచే మన దాక్షిణాత్య కళలు, సంస్కృతి, సాహిత్యం, సంగీత నాట్యాదులు, జీవన పద్ధతీ జన్మించాయి ; సాంఘిక బంధాలను పటిష్ఠం చేశాయి.... హైదరాబాదు ఎప్పుడూ నాకు 'మా యిల్లు' లాటిది - మరొక రాష్ట్రమనే తలపు రాదు. రాజకీయంగా, సాంఘికంగా అనేక శతాబ్దాలుగా మనం ఒకరం. సోదర భావమూ, సాన్నిహిత్యం, పరస్పర

సహకారమూ మన బాంధవ్యతలు, రాష్ట్రాల మధ్య నుండవలసిన సద్బా వానికి, సచ్చింతనకు మనని ఆదిర్చ ప్రాయంగా చెప్పకోవచ్చు.. పోయిన సంవత్సరం (1991) ఆంధ్ర ముఖ్య మంత్రి జనార్దన రెడ్డిగారు, ఏదో స్వంత పని మీద మద్రాసు వచ్చారు. అప్పుడు మేము కలుసుకున్నప్పుడు, మాటల సందర్భంగా తమిళనాడు, ఎలక్ట్రీసిటీ బోర్డుకి బొగు నిల్వలులేక పోవలం వల్ల ఏర్పడనున్న క్లిష్ట సమస్య గుర్తించిన ప్రస్తావన వచ్చింది. వెంటనే ఆయన 'మీరేమో దిగులు పడకండి - ఆంధ్రా నుంచి లక్ష టన్నుల బొగు పంపిస్తాను' - అన్నారు, పంపించారు ; ఆ విధంగా విద్యుత్ కొరత ఏర్పడకుండా అదు కున్నారు. అలాగే, ఆంధ్రాకు అవసర మైన పోలీసు బలగంతో, తమిళనాడు ప్రభుత్వమూ అదుకుంది... మనం ఏకోదరులం - ఒక తల్లి పిల్లలం” - అన్నారు తమిళనాడు ముఖ్యమంత్రి విప్లవ నాయకురాలు జయలలిత, యూనివర్సిటీ సెంటినరీ హాలులో, తెలుగు పీపుల్స్ ఫెడరేషన్ ఏర్పాటు చేసిన 'ఆంగీరస ఉగాది ఉత్సవ' సందర్భంగా.... “మీరం దరూ ఆమెని పురబ్బి తలైవి”, విప్లవ నాయకురాలు, అంటున్నారు. కానీ, నేను ఆమెని వీరనారి అంటాను ....1994 ముగిసేలోగా మద్రాసు నగరానికి కృష్ణా జలాలు వచ్చేటట్టు చేస్తాననీ, అప్పో సొప్పో చేసి మాట నిలబెట్టుకుంటామనీ చెప్పాను. ఆమెని

చూసినప్పుడల్లా నాకు ఆ తొంభయి నాలుగే గుర్తు కొస్తుంది.... భాషా రాష్ట్రాలు పాలనా సౌలభ్యం కోసం ఏర్పడ్డాయిగాని, ఆ భాష మాట్లాడే వారందరూ అక్కడికి రావాలని కాదు; రావద్దు. ఎక్కడున్న వారు అక్కడే వుండి, మీ భాషని, సంస్కృతిని కాపాడుకోండి. భాషా పరంగా మనందరిదీ ద్రవిడయన్ కుటుంబం. కమ్యూనికేషన్ కి ఉపయోగపడేది భాష, భాషపట్ల అభిమానం వుండటం మంచిదేగాని అది దురభిమానంగా మారకూడదు .... మన ప్రధాని పిచి గారికి తొమ్మిది భాషలు వచ్చు; ఈ జయలలితగారికి ఆరు భాషలు వచ్చు; తెలుగులో చక్కగా మాట్లాడగలరామె .... తంజావూరు సరస్వతీ మహల్ లోని 'ప్రాచీన లిఖిత గ్రంథాలు' అక్కడే వుండమంటాను - పరిశోధకులకు పనికొచ్చేందుకు వాటి కాపీలు హైదరాబాదుకి అందజేస్తే బాలు.... మీ విప్లవ నాయకురాలిని వీరనారి అని ఎందుకన్నానంటే, మూసుకు పోయిన దేవాలయాల తలుపులు తెరిపించిన ఘనత ఆమెది," - అన్నారు ఆంధ్ర ముఖ్య మంత్రి జనార్దన రెడ్డి.... "మా యింట్లో మాట్లాడేది తెలుగు. నా చిన్నప్పుడు త్యాగరాయ స్కూలులో చదువుకొనే రోజులలో, మూడు తెలుగు సెకనులు వుండేవి - ఇప్పుడు ఒక్కటున్నదేమో! అదీ వుందోలేదో! వ్యాపారానికి ఉద్యోగాలకి తమిళం నేర్చు

కోవాలి కద. భాష కంటే ముఖ్యమైనది జీవనోపాధి. మేము తెలుగు వారమని చెప్పకొనేందుకు యింట్లో విధిగా తెలుగు మాట్లాడతాము; తెలుగు ఆచారాలు పాటిస్తాము తెలుగు పండగలు చేసుకుంటామో..." అన్నారు సభకు అధ్యక్షత వహించిన తమిళనాడు ప్రభుత్వ వేనేట మంత్రి మధుసూదనన్, స్పష్టమైన తెలుగు సుడికారంతో .... ఫెడరేషన్ అధ్యక్షులు సియమ్ కె రెడ్డి వినతి పత్రం సమర్పించారు. పరమహంస భువనేశ్వరి స్వామిజీ, కెయస్ ప్రకాశరావు, డాక్టర్ సత్య భామరెడ్డి, ఫన్ డాక్టర్ చంద్రశేఖర్ వీరిని ఫెడరేషన్ (చెన్నపురి తెలుగు ప్రజా సంస్థల సమితి - 815 పూనమల్లి హైరోడ్, మద్రాసు - 10) సత్కరించింది. కంపీరర్స్; మురళీ మోహన్, జయచిత్ర: యస్పి ప్రారన గీతం ఆడిటోరియమ్ లోకి గంభీరతను తెచ్చింది - ప్రారంభంలో ప్రదర్శించిన సిని సాంస్కృతిక కార్యక్రమం, యిటువంటి సందర్భానికి అనుకూలమైనది కాదు.... ప్రజాహిత రంగంలో ఒకరు పడేళ్లుగా, మరొకరు ఇరవై ఏళ్లుగా కృషి చేస్తున్న యిద్దరు యిరుగు పొరుగు రాష్ట్రాల ముఖ్య మంత్రులని ఒక వేదిక మీద సమావేశపరిచి గౌరవించడం, ఫెడరేషన్ ఘనవిజయంగా, సియమ్ కె రెడ్డి కృషి ఫలితంగా చెప్పుకోవచ్చు. (ఇంగ్లీషు ఉపన్యాసం అయాక స్వచ్ఛమైన తెలుగులో మాట్లాడారు జయలలిత)



..... 06

“గృహ ప్రవేశం వాటికి ఇల్లంతా పూర్తి కాదు - కొద్దిపాటి పనులు మిగిలి ఉంటాయి. అలాగే, లాంఛన ప్రాయంగా పొట్టి శ్రీరాములు 90వ జయంతి సావనీర్ లోగడ రిలీజ్ చేశాము. కాని, కంప్లీట్ అయినది యివ్వాలి మీ ముందు వుండు తున్నాము. దీని ప్రింటింగ్ కి ఎనభై వేలకు పైగా ఖర్చయింది; ఒక్కొక్క కాపీ ‘ప్రొడక్ట్ కాస్ట్’ నూటపదిహేను రూపాయలు గనక సావనీర్ వెల రెండో వందలుగా నిర్ణయించాము. అమరజీవి పొట్టి శ్రీరాములు ఆత్మా హుతి కాలం నాటి చరిత్ర యందులో వివరంగా చెప్పాము” - అన్నారు కార్యదర్శి వైయస్ శాస్త్రి. సమావేశానికి బియస్సార్ కృష్ణ అధ్యక్షత వహించగా, అకాశవాణి ‘ఎ యస్ డి’ గోపాలకృష్ణ, సావనీర్ ని పరిచయం చేస్తూ, సమీక్షించారు. దీనికి కావల్సిన వ్యాసాలు సేకరించడంలో, మల్లిక్ గావింబిన కృషి, ఆ ‘మిషనరీ జీల్’ ప్రశంసనీయం. పొట్టి శ్రీరాములు పవిత్ర స్మృతికి ఈ సావనీర్ ని అంకితం చేశారు.

....., 10

తెలుగు సాహిత్యంలోని వివిధ ప్రక్రియలపై విహంగ వీక్షణ గావింబి, వచన కవిత గురించి మాట్లాడుతూ, “నేను రెండుపూటా - ఉదయం, సాయంత్రం - ప్రార్థన

కోసమని ఒక గంట సేపు కేటా యిస్తాను. భక్తి శ్రద్ధలతో భగవంతునిపై మనసు నిలిపి ప్రార్థిస్తాను. వేసవి కాలంలో ఎయిర్ కండిషన్ కారులో వెళ్తున్నాను, ఆ 115 డిగ్రీల ఎండ వేడిమిలో, చెరువు గట్టున బండ్లరాజు కేసి బట్టలు బాదుతున్న శ్రీకృష్ణ ప్రపతులను చూసేసరికి, నా మనసు కలవరపడి, దేవుడు నా ప్రార్థనలో వున్నాడా వారి శ్రమలో వున్నాడా అనే సందేహ మొచ్చింది” - అన్నారు, ఆంధ్రా యూనివర్సిటీ మాజీ వైస్ ఛాన్సలర్ యమ్మూర్ అప్పారావు, సాహిత్య అకాడమి ప్రాంతీయ కార్యాలయం వారు, పొట్టి శ్రీరాములు హాలులో ఏర్పాటుచేసిన తిరురీ ఫోరమ్ లో ప్రసంగిస్తూ!

..... 15

“అంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం ఆశ పెట్టిన రాయితీల కారణంగా, సంవత్సరం బట్టి మద్రాసులోని తెలుగు సినిమా వారు వెటుకొకరు, పుట కొకరులా అయిపోయారు. అందరిం యిలా సరదాగా కలుసుకోవడం అరుదై పొతున్నది.... ‘స్వర్గం నరకం’లో నటించిన, నా బిడలాటి మోహన్ బాబు, విలన్ పాత్రలు గొక హీరో అవాలని పట్టుబట్టి ప్రతిన బూని స్వంతంగా ‘ప్రతిజ్ఞ’ తీసి, శతదినోత్సవం జయ ప్రదంగా జరిపించాడు. నిరంతర కృషితో, తనని తను ‘ఇంప్రూవ్’ చేసు కుంటూ, నవరసాలూ వొప్పించగల నటనా కౌశలుడు. రాఘవేంద్రరావు

దర్శకత్వంలో వచ్చిన 'అల్లుడుగారు' తో మోహన్ బాబు దళ తిరిగింది. వరసని అయిదు హిట్స్. మోహన్ బాబుకి నేను చెప్పే సలహా ఒక్కటే - యిది హిట్ అవుతుందని తను జోస్యం పలకకూడదు. కష్టపడి పని చేయడం మనవంతు - అదరింబడి - కష్టం వంతు, అన్నట్లుగా ఉండాలి. ఎంత అత్యవిశ్వాసం ఉన్నప్పటికీ, దానిని మాటలలో వ్యక్తం కానియకూడదు ... పోతే, రాఘవేంద్రరావుకి, నాకూ ఒక సామ్యం ఉంది. దర్శకత్వం వహించి, మేము యితరులకి తీసిబెట్టిన చిత్రాలు కనక రాసులు కురిపించాయి ; స్వంత బేసరు మీద మేము తీసిన చిత్రాలు అరికంగా అంతంత మాత్రమే అయ్యాయి. ఇన్నాళకు రాఘవేంద్ర రావు స్వంత బేసరు చిత్రం - ఆర్ కే ఫిలిమ్ అసోసియేట్స్ ది - అపూర్వ విజయం సాధించింది ; కృష్ణమోహన్ కృషి యంత కాలానికి ఫలించింది. కలర్ ఫిలిమ్ వాప్తి కొబ్బాక, ఫీలులో ప్రవేశించిన రాఘవేంద్రరావుకి, వేండి తెరపై చెప్పే కథని గ్లామరైజ్ చేయ గల నేర్పు, నైపుణ్యం ఉన్నాయి. ఇండియన్ పెనొరమాలో అటువంటి ప్రతిభాశాలి రాజ్ కపూర్ ఒక్కడే ! తెలుగు తెరకు మన రాఘవేంద్రరావు ఒక్కడే ! ఈ 'అల్లరిమొగుడు'లోని కథ అతి సామాన్యమైనది ; అలాటి విప్పటికి అనేకం చూసి వుంటాం. కాని ఆ కథని రాఘవేంద్రరావు స్క్రీన్ ప్లేగా చేసి, చెప్పిన తీరు మాత్రం అనుపమానం ; అపూర్వమూను ; సన్ని

## మూల త్రి చందూర్

### నవలలు

వైశాఖి	16-50
కాంచనమ్మగం	16-50
భూమి పుత్రి	16-00
మధుర స్మృతులు	14-00
ఓ మనిషికథ	16-00
ఏమిటి జీవితాలు	12-00
మనసులోని మనసు	25-00
అలోచించు	9-00
రాగరక్తిమ	18-00
మేఘాల మేలిముసుగు	16-00
కలల వెలుగు	15-00
బ్రతకనేర్చిన జాణ	14-00
జయలక్ష్మి	20-00
కృష్ణవేణి	20-00
ఏది గమ్యం ఏది మార్గం	15-00
ఎన్ని మెట్లెక్కినా....	18-00
సద్యోగం	15-00
లావణ్య	14-00

### ఇవిగాక

పంటలు - పిండిపంటలు	48-00
ప్రశ్నలు - జవాబులు	15-00
జాబులు - జవాబులు	13-00
అల్లికలు - కుటు	30-00
అందాలు - అలంకారాలు	15-00
మహిళలకు మధురజీవనం	7-50
దాంపత్య జీవితం	12-50

## క్వా లిటీ పబ్లిషర్స్

### విజయవాడ-2

వేళ క్రమంలోని వేగమూ పరుగూ, ముందేమి జరుగుతున్నదనే ఉత్సుకతతో మనని నిలవ నీయవు - అదే రాఘవేంద్రరావులోని ప్రత్యేకత.... ఈ వేడుకల శబదసమయంలో 'యునిట్' లోని అందరికీ నా శభాకాంక్షలు" - అన్నారు, ఆర్ కె ఫిలిమ్ అసోసియేట్స్, విజయా శేప్ మహల్ లో, 'అల్లరి మొగుడు' శతదినోత్సవ సభకు అధ్యక్షత వహించిన దాసరి నారాయణరావు. హిందీ ఫీల్డ్ లో, బొంబయిలో, యింత ఉత్సాహవంతంగా స్నేహపూరిత వాతావరణంలో యిటువంటి నూరు రోజుల పండగ జరిపే నిర్వాతలు లేరు - అన్నారు అమరేష్ పూరి. యాకన్ లో ఎంత కరుకు తనంతో చూడిగలడో, మనిషి మనసు అంత మెత్తన; వెన్నపూసలాటి మనసు సోదరుడు మోహన్ బాబుది - అంటూ తన పలుకులలో ఆస్వాదన కనబరుస్తూ, మధ్య నొకసారి మోహన్ బాబు డైలాగ్ ఫక్కి యిమిటేట్ చేసి, సభికులని నవ్వించారు చిరంజీవి. అమ్రేష్ పూరి, కెయస్ ప్రకాశరావు, చిరంజీవి, దాసరి నారాయణరావు, మోహన్ బాబు, మీనా, రమ్యకృష్ణ వేదిక మీద ఆసీనులయ్యారు. హాస్యోక్తులు, ఫెటకులు, చమత్కారాలు పెద జలుతూ కార్యక్రమాన్ని కంపీర్ చేశారు ఎన్ టీ బాలసుబ్రహ్మణ్యం. ఘన విజయం సాధించిన కృష్ణ మోహనరావు, హీరోలని స్టార్లు వేయగల రాఘవేంద్రరావు అభినందనీయులు.

.... పిఆర్ ఓ : ప్రమోద్ కుమార్ బివి రాజు.

..... 19

'న్యూ అమెరికన్ ఫిలిమ్ మేకర్స్' సీరీస్ లో, పెన్సిల్ వూల్ డర్మకత్వం వహించిన 'బిగ్' (Big) అనే పిక్చరు నిన్నటి రోజున అహూతులకు చూపించారు అమెరికన్ సెంటర్లో... పన్నెండేళ్ల బాస్కిన్, కోరికలు తీర్చే స్టాప్ మిషన్ లో కాయన్ వేసి, తనకు పెద వాడినవాలని వుంది అని 'యాంత్రిక దేవతకు' చెప్పకుంటాడు. 'నీ కోరిక నెరవేరుతుంది' అనే కార్డు జారీ చేస్తుంది ఆ మిషన్. తన వయసు మితుడు బిల్లీతో, హాయిగా కబురాడి, నిద్రపోయిన బాస్కిన్, తెల్లారేసరికి ముప్పయ్యయిదేళ్ల మనిషి అవుతాడు. ఇంట్లోవాళ్ళూ చుట్టుపక్కల వారు ఎవరో పరాయి మనిషి అనుకుంటారు. తాము జంటగా పాడే పాటని బటి గుర్తించిన ఒక్క బిల్లీ తప్ప, మిగతా మరెవరూ బాస్కిన్ మాట నమ్మరు. న్యూయార్కు వెళ్లి ఒక ఆట బొమ్మల షాపులో అసిస్టెంట్ గా వేరుతాడు బాస్కిన్. చూపుటకైతే ముప్పయ్యయిదేళ్ల గాని వేప్లలన్నీ పన్నెండేళ్ల బాలునివవటం వల్ల, బొమ్మల షాపు యజమానికి యితనంబే యిష్టమేర్పడుతుంది. అదే కంపెనీలో పని చేస్తున్న ఒక యువతి, ఇతని విలిపి చేపలకు ఆకరితురాలై ప్రేమిస్తుంది. దేహ నిర్మాణం ముప్పయ్యయిదేళ్లదిగాని అందులోని మనిషి పన్నెండేళ్ల

వాడవడం చేత, ఈమె అడ్వాన్సెస్ కి అతని రెస్పాన్స్ ఉండదు. అయినప్పటికీ ఆమె బాస్కిన్ పట్ల మమతానురాగాలు పెంచుకుంటుంది. చివరికతను వెనకటి యాంత్రిక దేవత వద్దకు వెళ్లి, తనను మళ్ళీ, పన్నెండేళ్ళ బాలుని చేయమని వేడుకుంటాడు. ఆ దేవత కనికరిస్తుంది. తను ప్రేమించిన యువకుడు, బాలునిగా మారి స్వగృహం చేరుకోవడం, విస్మయానందంతో వీక్షిస్తుంది ఆ యువతి.... తొందరగా పెద్దవాళ్ళమయిపోవాలనే కోరిక పిల్లలలో సహజంగా ఉంటుంది. కాని, ఆ కోరిక అక్షరాలా నిజమైతే, తటుకోగలరా? ఉహు, తటుకోలేరు. వయోధర్మం ప్రకృతి విధించిన శాసనం.

ఇవ్వాళ్ళ చూపించినది 'రైజింగ్ అరిజోనా' (Rising Arizona) నిన్నటిది 1988 చిత్రమైతే యిది 1987 ది. దర్శకులు: జోయెల్ అండ్ ఎథాన్ కొయిన్.... అవక తవక దొంగతనాలతో, కారాగారవాసం అతవారిలు అయిన 'హయ్', ఎడ్వీనా అనే పోలీసు ఉద్యోగినిని ప్రేమిస్తాడు. ఇద్దరూ పెళ్ళి చేసుకుంటారు - అతను సత్పువర్తకుడు అవుతాడు. అయితే, ఆ దంపతులకు తమకు పిల్లలు లేరనే దిగులు. 'హయ్' క్రిమినల్స్ లిస్టులోని వాడు గనక, చట్టరీత్యా దత్తత చేసుకోగల హక్కు లేదు; వైద్యరీత్యా ఎడ్వీనాకు పిల్లలు కలిగే అవకాశం లేదు. అరిజోనాలో ఒక అవిడ అయిదుగురు పిల్లల్ని ఏక కాలమందు ప్రసవించిందనే వార్త, ఆ పిల్లలూ ఆ

కుటుంబమూతో ఒకరోజున 'టివి'లో చూపిస్తారు.... అయిదుగురిలో ఒకరంటే ఒకరిని అవహరించి, తమ స్వంతం చేసుకుంటే ఎలా వుంటుందనే తలంపు 'హయ్'కి కలుగుతుంది; మాతృత్వ వాంఛానురక్తి గల ఎడ్వీనా సహకరిస్తుంది... హయ్, ఆ అయిదుగురిలో నధాన్ అనే బేబీని అవహరించడం, వీరి వద్దనుంచి ఆ బేబీని బాంకు తస్కరులు ఎత్తుకుపోవడం, అచూకి తెలిపినవారికి ఇరవేవేల డాలర్లు బహుమతిగా తలిదండ్రులు ప్రకటింపడం, మోటర్ బైక్ గాంగ్స్ ప్ర ఈ బేబీని వేజిక్కించుకోవడం, చివరికి హయ్, ఎడ్వీనా దంపతులు ఆ పసివానిని తలిదండ్రులకి వొప్పగించడమూతో కరుణాశ్రవులతో ముగుస్తుంది కదనం.... ఈ రెండు చిత్రాలలోను సినీ టెక్నిక్ సోయగాలు మనని అలరించి ఆనందింపజేస్తాయే గాని, యితీవృత్తాలలో బలం లేదు - అతకని నన్నివేశాలు అక్కడక్కడ కనిపిస్తాయి.

..... 20

“ఈ మాలాడి శుభ కంఠంలో వొంపుసొంపుల మాధుర్యం వుంది; లిరిక్స్ రాసిన సాహితీ ఒక ప్రత్యేక ఖాణిగల వ్యక్తి; అలాగే మ్యూజిక్ సమకూర్చిన 'నవీన్ - జ్యోతి' ఒక వరవడి రూపొందించుకుంటున్న యువకులు” అన్నారు దాసరి వారాయణరావు, సుప్రీమ్ ఎంటర్ ప్రయజెన్ వారి (మురళీధర్ - హైదరాబాదు) 'కొక్కరకొ' ఆడియో

కాసెట్ (వెల : రు 28-00) నవీన్ ఇంటర్నేషనల్ హెూటల్ లో రిలీజ్ చేస్తూ.... నలొండ వదినమ్మ, మావ నమ్మ దలుమకో, గండిపేట తీసుకొ పోర, తాండూరు తాటికల్లు, భాంబన దొర, నవ్వుపల్ కాడ, రామప్ప సెరువు, సింగరేని కాలరీ - ఈ ఎని మిది పాటలలోను తెలంగాణా జాన పద సాహిత్యపు సొగసులు, మెలికలు, సుతిమెత్తని మాటలు, ఆ మాటలలో జానపదులు స్ఫురింప జేసే రసోచితి ఉన్నాయి. గానవాహినిలో తేలిపోయే కొన్ని మాటలు, మనకు పరిచితం గానివి అయినప్పటికీ ఆనందించ గలుగుతాము.... పి ఆర్ ఓ : జగదీష్ బాబు.

.....21

మమ్మట్టి, విష్ణువరన్, తిలకన్, రఘు, అంజ, వత్సల, భామ మున్నగు వారున్న 'బాందినీ ఫిలిమ్స్' మాతృక నుంచి రాజశ్రీ మాటలూ పాటలూతో తెలుగులోకి వస్తున్న 'కంకణం' చిత్రానికి ప్రొడ్యూసర్ : ఎడిటర్ మోహన్. జులై నెలలో ఇది ఆంధ్రాలో విడుదల కానున్నది కొన్ని సన్నివేశాలూ సాంగ్సు ఈ ఉదయం పాత్రికేయులకు ఎమ్ ఎమ్ థియేటర్ లో చూపించారు.... అలి యర్ ముఠాలోని అంటోని, హంస, రామయ్యలలో, అంటోని చెడు మూరం వొదిలి సుజాతతో సిరపడి, ఏడాది పాపతో సిరపడ్డప్పటికీ, వెన కటి పంకిలం వొదలక, అరెస్ట్ అవు

తాడు. పోలీసు నూవరెంట్ హరి దాస్ అతనిని బావమోదుతాడు. ఆ హింసకంటె అతిదారుణమైనది, ఒక ఇనస్పెక్టరు, అంటోని భార్య సుజాతని రేప్ చేయడం. పగతీర్చుకునేందుకు మళ్ళీ అలియర్ ముఠాలో చేరుతాడు అంటోని, దొమ్మిలో సుజాత మరణి స్తుంది. అంటోని పథ్నాలుగేళ్ల జైలు పాలవుతాడు. విడుదలై వచ్చాక, మళ్ళీ హరిదాస్ కి, అంటోనికి మధ్య సంకుల సమరం, ఈ సారి హరిదాసు చనిపోతూ, తనపద్ధ పెరుగుతున్న ముగురు పిల్లలలో ఒకరు అంటోనీ సంతానమని జెబుతాడు - ముగురిలో ఎవరో చెప్పకుండా కన్నుమూస్తాడు. ఇక, అంటోని ధ్యేయం హరిదాసు పిల్లలని ప్రాణాల్పాడి కాపాడటం ; ఆ కారణంగా అలియర్, యితనూ చెరో పక్షం అవుతారు.... పోలీసు శాఖని, సంఘ విద్రోహాకర్తిని, వంతుల వారీ హీరో విలన్లుగా చేయడం తప్పితే, యిటువంటి గాంగ్స్టర్ జిమ్ మన దేశంలో లేదు. ఏ ప్రజాస్వామిక దేశంలోను వుండగల అవకాశం లేదు. అయితే, అప్పులోను, తెర మీద బీభత్స భయానక రసాలకు అచ్చెరు వొందేవారు ఎప్పుడూ వుంటారు.... పిఆర్ ఓ : అరురావు.

'అన్నమొద్దు, సున్నమొద్దు - ఉన్న ముద్దు, చాల్లెద్దు.... గెబ్బిరిసింగ్ నవ్వు అవు' అంటూ ఒక నవ మోహ నాంగి కవ్వంపుతో, సాగే శ్రీ రామ లక్ష్మీ మూవీస్ వారి 'శౌర్య చక్ర' (నమర్చణ : జక్కంపూడి సత్యనారా

యణ మూర్తి ; నిర్మాత : దేవు శివా నందరావు) చిత్రంలోని పాటలు కొన్ని యమ్మయమ్మ థియేటర్లో పాత్రి కేయులకు చూపించారు. పిక్చర్లోని ఆరు పాటలూ సిరివెన్నెల సీతారామ శాస్త్రివి. పాడినవారు: యస్సీ బాలసుబ్రహ్మణ్యం, చిత్ర. మ్యూజిక్ : రాఘవులు. అబ్బాయో ఏందా నూపు, సెభాస్ అనండే, మొదట చెప్పిన అన్నమొద్దు, ఒడిదుడుకులు ఏడినానా, సహనం చాలించవమ్మా, అప్పుడే ఏమైందిరా అప్పులకొండా.... సినిమా పాట రక్తి కట్టేందుకు యాకనూ, లొకేషనూ, వాద్యమే గాక, మాటలు సుస్పష్టంగా వినిపించాలి. ప్రబోధ గీతం లాటి వాటిలో ఆ స్పష్టత ఉన్నది గాని కొన్నిటిలో లోపించింది.... ఆరణి వ్రాసిన కథకు గణేశ్ పాత్రో మాటలు. శోభన, రాజ్ కుమార్, కోట శ్రీనివాస రావు, బాబు మోహన్, వేలు, వై విజయ, రజిత, లక్ష్మీప్రియ మున్నగు వారున్నారు .... శౌర్య చిత్రా పాటల కాసెట్ ని బాలాజీ ఆడియోఅండ్ విడియో కంపెనీ వారు విడుదల చేశారు. (5 మూడవ అంతస్తు, మిథిలా కాంప్లెక్స్, 4-4-296/297 బాంక్ స్ట్రీట్, కొరి, హైదరాబాదు-500 195.... వెల. రు 28-00).... పిఆర్ఓ: బిఎ రాజు:

..... 23

మద్రాసు మైలాపూరు రోటరీ క్లబ్ వారు (3230), తమిళనాడు కార్మిక శాఖా మంత్రి రఘుపతి ముఖ్య

అతిధిగా, 'ఎమ్ప్లాయర్ - ఎమ్ప్లాయి రిలేషన్స్ అవార్డు' (పని యిచ్చే వారికీ, పనిచేసేవారికీ, అంటే స్థూలంగా, యాజమాన్యానికి, సిబ్బందికీ మధ్య సత్సంబంధ బహుమతి) సాన్మాక్ మోటారు ఫైనాన్స్ వారికి (M/s Sanmac Motor Finance Ltd), 'హుటల్ పార్క్ పెరటాన్' లో అందజేశారు.... "తమ వృత్తి వ్యాపకాలలో కృషిచేస్తూ, సమాజానికి తమ సేవా నిరతి ద్వారా సాయపడటం రోటరీ లక్ష్యం. ప్రతి రొటేరి యనూ తన పరిధిలో ఉన్నత విలువలు పెంచి, అదర్బ ప్రాయమగు మానవతా బంధాలు నెలకొల్పేందుకు పాటుపడతాడు," - అన్నారు మైలాపూరు రోటరీ ప్రెసిడెంట్ శంకర సుబ్రమణియమ్. ఈ సత్సంబంధ బహుమతి ప్రదానం అయిదేళ్ళగా, చేస్తున్నారు. కార్మిక శాఖ సెక్రటరీ వరదరాజులు, సీనియర్ అడ్మినిస్ట్రేటర్ రాఘవాచారి మున్నగు వారు ప్రసంగించిన మీదట, 'సాన్మాక్' మేనేజింగ్ డైరెక్టరు అరుణాచలం చెప్పారు: "ముగ్గురితో, 1987లో ప్రారంభించిన మా కంపెనీలో యిప్పుడు అరవైమంది పనిచేస్తున్నారు. 75 లక్షలతో మొదటి సంవత్సరమైతే, ఇప్పుడు 12 కోట్లు. ఏ సంవత్సరానికా సంవత్సరం రెట్టింపు చొప్పున పెరుగుతోంది. 200 కంపెనీలలో మాది ఒకటి. మా విశిష్టతను గుర్తించిన మైలాపూర్ రోటరీ వారికి మా కృతజ్ఞతాభివందనములు.... ఉత్పత్తి

దారు కారులు తయారు చేస్తాడు ; వాటిని అమ్మకందారు మార్కెట్లో పెడతాడు ; కాని, కొనుగోలుదారు వద అంత డబ్బు ఒక్కసారి పోసి కొనే స్తోమతు వుండదు. అమ్మేవారికి, కొనేవారికి మధ్యగా మేముస్తాము. కొనుగోలుదారు తరపున మేము నిలబడి, అమ్మకం దారునికి పూర్తిగా డబ్బు యిచ్చేసి, మేము కొలుగోలు దారుకి అప్పు పెట్టినది నాలుగు మూడేళ్లలో వడ్డీతో పనులు చేసుకుంటాం. ఈ డబ్బంతా మేము మాయింట్లో నుంచి తీసుకొచ్చి యివ్వటం లేదు. ప్రజలు దాచుకున్న డిపాజిట్ల నుంచి, బాంకులు యిచ్చే ఋణ సౌకర్యం నుంచి ఈ వ్యాపారం జరుగుతుంది. మేము ఉత్పత్తి చేసే సరుకు ఏమీ వుండదు - కాని, తభావతు లేని సర్వీస్ మా ఊపిరి. 4000 చ॥అ॥ వైశాల్యం గల మా ఎయిర్ కండిషన్ ఆఫీసులో పనిచేసే వారందరూ తామొక విస్తృత కుటుంబ సభ్యుల మనుకుంటారే గాని, ఎవరి దగిరో ఊడిగం వేస్తున్నామని అనుకోరు - కంపెనీ అభివృద్ధిలో తమకూ సముచిత పాత్ర వున్నదని తలపోస్తారు. అ సత్సంబంధాలే మా విజయానికి జీవ గర్భ.... కార్మిక మంత్రి రఘుపతి, టుటికోరిన్ రోజులలో తనకు రోటర్ తో గల అనుబంధం గురించి చెబుతూ, ప్రపంచ వ్యాప్తంగా రొటేరియనులది గణనీయమగు సేవాధర్యం - అన్నారు; 'సాన్యాక్'ని అభినందించారు .... సెక్రటరీ సురేంద్ర కుమార్ నెలపె

ప్రోగ్రాముల గురించి చెప్పిన మీదట కనక మూర్తి వందన సమర్పణ ; ఆ తర్వాత డిన్నర్.

—యన్నార్ చందూర్



## నెహ్రూ వాణి

నాలుగు రోడ్ల కూడలిలో నిలబడి 'శాంతి కావాలి' అని గొంతు విండుకు అరిచినంత మాత్రాన, మన అభిప్రాయాలకు వ్యతిరేకంగా వున్నవారి బుర్రలు బద్దలుకొట్టినంత మాత్రాన 'శాంతి' అవతరించదు.

మన చుట్టూ ఎంతో దుష్టత్వం వుంది ; ఎంతో పతనం కనిపిస్తోంది ; అయినప్పటికీ ఈ లోకంలో మనం జీవించక తప్పదు. అంచేత, సౌజన్యాన్ని వెతికేందుకు మనం ప్రయత్నం చేయాలి. అన్వేషించిన కొద్దీ ఈ లోకంలోని మంచితనం మనకి కనిపిస్తుంది.

చక్కటి భవంతులు, చక్కటి చిత్రాలు, చక్కటి పుస్తకాలు, చక్కదనం గల సమస్తం నాగరికతకు విహ్వలు. అయితే ఈ చక్కదనాలన్నిటినీ మించిన చక్కదనం, పివలైన సౌందర్యం, యితరుల మేలుకోసం పాటుపడే స్వార్థరహితులలో వుంది.

—పండిట్ నెహ్రూ



## Another Week in West Bengal

We left Madras on Wednesday and today is Friday. After a nap and tea, the ladies, Radha, Sundari and Malati, said they would embark on window-shopping and regular shopping, while Sivaswamy and I opted for the Shakespeare Road where Bharatiya Bhasha Parishad is located. Director Balshowri Reddy knew we had come but still I thought my first visit should be to his place. The Parishad is a five-storey building with second and third floors occupied by them. The second floor is with spacious rooms for the Director, the Secretary, the President and other official staff. As you come out of the lift, on the right is their office and on the left a nice modern auditorium with well-cushioned seating and moving space. On the third floor, to the left the residential accommodation is provided for the Director and to the right, well-furnished guest rooms intended solely for writers of repute at moderate rates. The entire appearance of the building

and the manner in which it is maintained, gives you an idea as to the impressive stature of this great organisation. When we see such places solely devoted to culture and literature without any political strings, we feel all is not lost and still there is hope for bright things. I would have said the same even if Malati were not a recipient. Such is the great and noble work this illustrious organisation has been doing so silently. It is a matter of pride for Telugu-speaking people that Balshowri Reddy, a well-known link between Hindi and Telugu, has been at the helm of affairs as Director of this Parishad.

Sivaswamy knew the premises earlier but to me it was something much beyond my expectation. "From the invitation card I gave you in the afternoon, you could have understood how artistic and tasteful they are - no loudness or cheapness. We have to learn a lot from



these people - especially the behavioural pattern. They mingle tradition with modernity and make it very pleasing. The charm of this city is something different from what we know of at Madras," said Sivaswamy.

Of course I fell in love with this great city much before I stepped on on its soil. New Theatres and Sarat were the first strong bonds followed by *Gardener* and *Stray Birds* of Tagore. That was not a time to muse over such matters. We learnt that Balshowri Reddy was in the auditorium and went in. Sivaswamy walked straight to the dais while I followed him. A good-looking, simple but attractive lady, was at the mike practising the programme meant for the next day, with Balshowri Reddy giving her tips. Sivaswamy greeted her with a smile and spoke some pleasantries. I was introduced to her by Balshowri Reddy. Kusum Khemani looked at me and my Madras dress with an observant smiling eye and said in soft words "Now I know who created Malati Chendur." It was an exquisite compliment from a lady who didn't know

Telugu and who had never read either her writings or mine. Of course, we have a common friend in Sivasankari who received this Bharatiya Bhasha Parishad award last year for her Tamil work *Verillanda Marangal*. During the next two days we had occasion to meet several times and to Kusumji, Madras means Sivasankari and the Chendurs and she assured us she would be visiting this southern metro in October '92.

Next evening the function was to commence exactly at six and for the ten recipients the time allotted for citation and award-presentation was just three minutes each. The whole meeting should be over in about seventyfive minutes and a music concert of about twenty minutes was to follow. Secretary Kusumji would read the citations while the President and Director Balshowri Reddy would offer the awards to the respective recipients. As they were deeply involved in timing the next day's programme, we spent ten minutes and took leave of them.

As there was no speech-making at the Awards

Function, Malati was looking quite relaxed on Saturday. We were asked to be there by five-thirty so as enable literary friends of different regions to get acquainted. Radha and her family friends came in two vehicles, while Sivaswamy took both of us in his vehicle.

As we stepped out of the lift on the second floor, it was so colourful with flower decoration that the entire atmosphere where a festive look Mild - scented breeze was p e r v a d i n g. Big-Size photographs of the ten recipients along with their important titles in respective languages were displayed on a high-raised table with utmost artistic decorum. It was a wonderful gathering of ten literary luminaries along with their near ones. The respect and the reverence this organisation has for literature and literary pursuits is phenomenal. And it was a surprise to learn that the Sanskrit volume displayed there costing Rs. 540/- was printed in Viet Nam. The recipients to be honoured were: Rabati Mohan Chowdhary (Assamese - Bujaloni Puraskar), Malati Chendur (Telugu - Sureka Puraskar) Ram Swarup

Anki) (Punjabi - Kayan Trust) Ashish Sanyal (Bengali - Ramkumar Bhuwalka), Viswas Patil (Marathi - Ramkumar Bhuwalka) ONV Kurup (Malayalam - Bhilwara), Ganga Prasad Vimal (Hindi- Nathmal Bhuwalka), Vijayadar Dotha [R a j a s t h a n i - Rameshwar Tantia], Satyavrat Shastri (Sanskrit - Kayan) and Krishna Khatwani [Sindhi - Khemani]. The different Puraskars are by individuals and different institutions but they have to be administered thro' Bharatiya Bhasha Parishad at their discretion.

The meeting commenced correct to the minute and after the formal welcome speech and the President's remarks, the award function took just thirty minutes. "I would like to speak in English for the benefit of our friends from non-Hindi speaking areas. Literature is the only link that is bringing in different regions closer. Unfortunately the entire atmosphere in the country is getting polluted with politics. Let us hope and pray that the academic world and literary field keep themselves above all pettiness. In whichever part of the country we live and whatever language we

peak India is one, ours, heritage and culture are one. I congratulate all the recipients for their literary contribution in their languages," said Dr. Pabitra Sarkar, Vice-Chancellor of Rabindra Bharati University who presided over the function.

At the auditorium we had occasion to meet several friends, prominent among them being Prameela Subbarao Couple of the Andhra Association, Prabhakara Rao of the National Library, Ramanujacharyulu of Indian Overseas Bank etc. Soon after the function, we had to go to the Hindusthan Club where a dinner was arranged for the recipients. At dinner, I met Vishwas Patil whose Marathi novels with historical background are very popular. A senior officer in the government, he could find time for his literary pursuits. His novel 'Panipat' has gone into seven editions in just two years - a worthy record in language-publishing.

The Sivaswamys could not accompany us, as they had another important dinner engagement. Driver Khan was with us and by the time we returned home, it was

nine-twenty or so. Till twelve we went on talking - don't ask me on what subject - all subjects under the sun.

Seminar that followed the Award Function was on Sunday - from nine till five. Most of them spoke in Hindi, while the moderator (Ms. Prabhavati) chose both English and Hindi. Kurup from Kerala and Malati from Madras spoke in English. Some read lengthy papers. Of the ten recipients, five participated in the morning session, while the other five in the afternoon session. The seminar must have been quite interesting but I could not follow due to my lack of knowledge in Hindi. That was the one time when I felt I should learn Hindi. At three-thirty while we were about to move out, Kusumji told me, "Malati might hesitate but you please collect your trainfares. We shall meet at dinner tonight."

That evening Radha and Sivaswamy along with some friends took us to the Andhra Association. Quite a number of ladies were eager to see their dream-figure in flesh and blood. It was a pleasant gathering and both Malati

and Sivaswamy spoke in lighter vein throwing the audience into peals of laughter. The Association presented a sum of Rs. 1116/- to Malati Chendar as a token of their admiration and appreciation for her. "Anything got without adequate payment is not properly evaluated" is the opinion of Sivaswamy and I completely concur with him.

Just like last night this night also, they had dinner elsewhere. Driver Khan who had been with us since our arrival on Friday morning, took us to Bharatiya Bhasha Parishad office and with Balshowri Reddy and Subbadra joining us, we went to the secretary's house for dinner. As the dinner was getting ready, Malati threw the ball; "While Freedom Fighters - 44 thousand or so - are getting A/C Sleeper Railway Pass with provision for an attendant to accompany the freedom fighter in the same class, why not atleast a couple of hundred poor Indian writers be shown that advantage - not for life as in their case, but for one or two years to enable them to see the country and carry the message of oneness in their language. National Integration can be

served better that way. The scheme can be worked out thro' prestigious literary organisations which have absolutely not political links." (May be she had in her mind the trip she undertook in later seventies, along with Kavita Sinha and fifteen others, at the instance of the Field Publicity Department of Government of India).

The discussion went on and on and finally the secretary said that we should make a beginning somewhere.

*(to be continued)*

—**NR. CHENDUR**

---

---

The first reference to the name Calcutta was made in the "AIN—N—AKBARI"

In 1688. There are older references too, one supposedly dating back to the end of the sixteenth century.

The oldest road in Calcutta is Chitpur which gets its name from a diety named Chitreswari Debi. The earliest reference to Chitpore is in a work dated 1495-96, though the relevant portion is believed to be an interpolation.

*Courtesy : 'West Bengal'*

---

---

# చిత్రజగతి

సమీక్ష

ఈ పత్రిక ప్రచురించిన ప్రతి సంవత్సరం ప్రజలకు ఉపయోగపడే విధంగా ఉండేటట్లు ప్రయత్నించినాము.

సూర్య చిత్ర వారి  
'పెద్దరి కం'

జానకి అనే 'లా' కాలేజీ స్టూడెంట్ కి, ఒక మంత్రి పరునితో నిశ్చయమైన పెళ్ళి, అఖిర్ క్షణాన బెడిసికొడుతుంది కారణం: పర్వతనేని పరశురామయ్య పగ. ఎవరి మీద? బసవ పున్నమ్మ (భానుమతి) మీద. లోగడ ఒక పెళ్ళి పందిటో పరశురామయ్య భార్య, బసవ పున్నమ్మ భర్త కుటుంబ కక్షల మరణానికి లోయారు హత్యాభియోగనెరం మీద పరశురామయ్య జైలు శిక్ష అనుభవించి వచ్చాడుగాని పగ మాత్రం చలారలేదు. స్త్రీలకు, ప్రవేశం లేదు అనే బోర్డు తన గేటుకి కట్టించాడు. జమాజేట్టిలాటి నలుగురు కొడుకులూ పితృవాక్య పరిపాలకులు. అలాగే, బసవ పున్నమ్మకి నలుగురు కొడుకులు ఉన్నారు - వారు మాతృ విధేయులు. పెళ్ళి తప్పిపోయిన జానకి, బసవ పున్నమ్మకి కొడుకు కూతురు - అంటే నానమ్మ అవుతుంది. తిరిగి కాలేజీలో చేరిన జానకి, కృష్ణమోహన్ వల్ల (పరశురామయ్య చివరి కొడుకు) అపమానం పొంది, యిక తను కాలేజీకి వెళ్లనంటుంది. బసవ పున్నమ్మ, తన మనుమ

రాలిని ముదుగా దగరకి తీసుకు 'అపమానించిన వానిపై పగదీర్చుకోవడం స్త్రీలక్షణం - పెళ్ళి వెడగొట్టిన ఆ పరశురామయ్యకి బుద్ధి చెప్పగల భాస్కు యిది. ఆ కృష్ణమోహన్ ప్రేమించినట్లు నటించి, కొంగున ముడివేసుకో - అని హితువు చెబుతుంది. కృష్ణమోహన్ ఫ్రెండు (సుధాకర్), కృష్ణమోహన్ కి, ఆ అమ్మాయిని ప్రేమించినట్లు నటించి, బసవ పున్నమ్మకి బుద్ధి చెప్పు - అని నలహా యిస్తాడు నానమ్మా ప్లానూ, మిత్రుని మాటా నమ్ముకున్న ఈ యువతీ యువకులు కొంతవరకూ జాగ్రత్తగా ఉండి, ఆ పైన బుడుంగున ప్రేమలో పడతారు. కృష్ణమోహన్ అన్నగారూ అంజనేయ స్వామి భక్తుడూ అయిన రామకృష్ణ (చంద్రమోహన్) తన పేరు గోపాలకృష్ణగా మార్చుకు, డాన్సుటీవరు లలితను వేరదీసి, యిద్దరు పిల్లల తండ్రి అవుతాడు. ఈ లలిత కారణంగా పరశురామయ్య కోట బీటలు వారుతుంది; జానకి కృష్ణమోహన్ ల పెళ్ళి సినిమేటిక్ గా జరుగుతుంది. మోటివేషన్ లేని అవాస్తవికపాత్రల మధ్యనాటకీయత....దర్శక నిర్మాత: ఎయ్ మే రత్నం.. ....విఆర్ ఓ: జగన్.

# జూలియన్

## అన్నపూర్ణ రెడ్డి

గడిచిన కథ: డాక్టర్ మల్ట్రా 'కాజిర్ లోలిటా'కు మిత్రులు రాజేష్, షార్మిల వచ్చారు సూతన సంవత్సర వేడుక సందర్భంగా. మిత్రత్రయం ప్రతి స్థూయియర్ కి విధిగా కలుసు కుంటారు. ఈ సంవత్సరం మల్ట్రా మేనకోడలు సువీత కూడా ఉంది. ఆగంతుకునిలా వచ్చాడు జూలియన్. UFOల గురించి మాట్లాడుకుంటు వ్నాడు.... (ఇక చదవండి)

“భూమ్మిది సైంటిస్టు లనడంలో మీ ఉద్దేశ్యం మిస్టర్ జూలియన్!” రాజేష్ సూటిగా ప్రశ్నించాడు.

“ఐ మీన్.... ఇతర గెలక్సీల సైంటిస్టులూ వుండవచ్చుకదా!”

“సరే! వాళ్ళెక్కడున్నారో... వాళ్ళ అభిప్రాయా లేమిటో అసలు గెలక్సీలలో గ్రహాలున్నాయో లేదో?”

“అందుకే భూమ్మిది సైంటిస్టులు అంటున్నాను, మిస్టర్ రాజేష్.. స్పానెట్ ఎలాటిదైనా.... అక్కడి టెంపరేచర్ బాయిలింగ్, ఫ్రీజింగ్ పాయింట్స్ అఫ్ వాటర్.... వుండాలని శాస్త్రజ్ఞుల అంచనా! అప్పుడే

అక్కడ ప్రాణి జీవించడానికి అనువైన అనుకూల వాతావరణం నెలకొంటుంది!” వివరించాడు జూలియన్.

“ఏమిటో అంతా అయోమయ స్థితిలోకి దింపేసేట్టున్నారు.... మీరంతా” అన్నాడు సోఫాలో వెనక్కు వాలుతూ రాజేష్....

“దట్స్ ఇంటరెస్టింగ్.” మల్ట్రా తల తాటించాడు.

“నా ఈహా కందని విషయాలివి!” వంతపాడాడు డాక్టర్ షార్మా.

బైట బజర్ మోగడంతో చర్చకు ఫుల్ స్టాప్ పడింది. అప్పటికి గంట తొమ్మిది కావచ్చింది. దట్టంగా పేరుకు పోయిన పొగమంచు విడిపోయింది. సూర్యుడి కిరణాలు సైతం పొగ మంచుతో రాజీపడి నులివెచ్చగా మిగిలి పోయాయి.... అలరి గాలి మాత్రం అటూ ఇటూ పరుగులు తీస్తూ తన ప్రతాపాన్ని చూపిస్తూంది.

సూతన సంవత్సర శుభాకాంక్షలు తెలుపడానికి వచ్చిన వారిని సాదరంగా లోనికాహ్వానించి.... కరచాలనం కావించి, వారికి ఉచిత

రీతిని మర్యాదలు కావించడంలో  
మునిగిపోయాడు డాక్టర్ మల్లోత్రా.

4

‘వివిల్ గోఫర్ ఎ స్పోల్.... ఇన్ ది  
గారెన్’ అంటూ డాక్టర్ షార్మా,  
రాజ్‌వీలు నిష్క్రమించారు.

మిస్టర్ జాలియన్స్ రైబరీలో  
కాస్టేపు ప్రొడుపువ్వులన్న అభిలాష  
వెలిబుచ్చడంతో, జూ లి య స్ ను  
రైబరీలో దిగవడివి..... తిరిగి  
హాల్లోకి వచ్చి మేనమామకు అతిథు  
లను రిసీవ్ చేసుకోవడంలో సాయం  
చేయసాగింది సునీత.

మధ్యాహ్నం ఒంటి గంట తరువాత  
అతిథుల రద్దీ ఇం చు మిం చు  
అగిపోయింది

విందు భోజనం కులాసా కబుర్లతో  
ముగించి, ఆ పైన స్నేహితులకు,  
మేనకోడలికి, నాకర్లకూ నూతన  
వస్త్రాలు పంచిపెట్టాడు డాక్టర్  
మల్లోత్రా.

మిస్టర్ జాలియన్స్‌కు కూడా ఒక  
మంచి కాశ్మీర్ శాలువ బహూకరిం  
చాడు.

నాకర్లకు ఆ మధ్యాహ్నం నుండి  
సెలవిచ్చి పంపేయడంతో ....  
అందరూ క్రొత్త బట్టలు కట్టుకొని  
మరిన్ని కృతజ్ఞతలు తెల్పుకొని వెళ్ళి  
పోయారు.

భుక్తయాసం తీరేదాకా నిద్ర  
పోయి లేవేసరికి పొగమంచు ఆ  
కొరత ప్రాంతాన్నంతా కమ్మేసింది.

చలి కూడా అధికంగా వుండ  
డంతో.... ఏకంగా భోజనాలు  
ముగించుకొని అలా కొంత దూరం  
వాకింగ్ అంటూ బయలుదేర దీశాడు  
మల్లోత్రా.

శుక్ల పక్షపు రోజులు .. తెలి  
వెన్నెలలో మంచుతో తడిసిన కొండ  
కోనలు అదో విలక్షణమైన అందంతో  
వెలిగిపోతుంటాయి. ఆ అందాన్ని  
మావే అవకాశాన్ని ఎట్టి పరిస్థితి  
లోనూ జారవిడచుకోరు మిత్ర  
బృందం....

నైనిటాల్ వెళ్ళే దారి కాకుండా,  
డీప్ ఇన్‌టు ద ఉడ్స్, వెళ్ళడానికి  
ప్రపోజ్ చేశాడు షార్మా....

మళ్లర్లు, స్వట్లర్లు, కార్రిగన్స్  
ఉలెన్ పొంట్సు కాళ్ళకు ప్రాటెకన్  
కోసం గమ్ బూట్స్ వేసుకొని,  
మిత్రులు ముగ్గురూ ముస్తాబయ్యారు...

గతరాత్రి తొడుక్కున్న నూట్  
వేసుకుని, షాల్ భుజాల మీద వేసు  
కొని తయారయ్యాడు జాలియన్.

ఫుల్ హాండ్ షర్ట్, ఉలెన్ స్ట్రెప్స్  
పాంట్స్, స్టీవ్‌లెస్ బూ స్వెట్టర్ వేసు  
కొని,.... తలకు స్కార్ఫ్, కాళ్ళకు  
గమ్ బూట్స్‌తో తయారైంది  
సునీత....

“బేబీ.... బయలుదేరుదామా”  
అంటూ రా బో యి న డాక్టర్  
మల్లోత్రాను భుజం మీద వేయి వేసి  
అవుతూ....

“ఓయ్ బుద్దా.... మనం మున  
లాళం.... వాళ్ళు పడుచువాళ్ళ....  
నీకో ఐడియా ఇవ్వనా....” అన్నాడు  
రాజేష్.

ఏమిటన్నట్టు క్యూ రి యెస్ గా  
చూచాడు మల్ట్రాతా.

“ఇక్కడికి రెండు కిలోమీటర్ల  
దూరంలో రామ్ పూర్ వెళ్లే రోడ్డు  
కూడలి వస్తుంది. ఆ కూడలి చేరుకోవ  
డానికి రెండు మార్గాలు - ఒకటి  
మామూలు రోడ్డు, రెండవది అడవి  
ప్రక్కగుండా వెళ్ళేదారి.... మనం  
ఓవని వేదాం.... మనం ముగురమూ  
రోడ్డు దారి వెంట వెళ్ళాం.... ఎంగ్లీబ్డ్  
ఇద్దరూ రెండో మార్గం గుండా  
రాంపూర్ కూడలి చేరుకొంటారు.  
కాస్టేవక్కడే కూచోని.... అందరం  
కలసి వచ్చేద్దాం.... మన ముసలి  
వాసన సుండి వాళ్ళకూ కాస్త రిలీఫ్  
వాళ్ళిద్దరూ.... ఫ్రీగా కబుర్లు చెప్పు  
కోవడానికి అవకాశంగా వుంటుంది  
ఏమంటావ్?” అన్నాడు రాజేష్.

‘నాబై బాడ్ ఐడియా.... నీబుర్ర  
కూడా అప్పుడప్పుడు పని చేస్తుంది  
రోయ్” - అంటూ భుజాలెగురేశాడు  
డాక్టరు మల్ట్రాతా.

ఇంటికి తాళం పెట్టి జేబులో చెరో  
పెన్ టార్పి వేసుకొని తమ రెండు  
బాచ్లు ఎక్కడ కలుసుకోవాల్సిందీ  
చెప్పి ఎవరి దారిన వాళ్ళ విడి  
పోయారు.

స్కూల్లో టీచర్లు, ఇంట్లో మేన  
మామ, నొకర్లు బాకర్లతో తప్పా ఇతర

వ్యక్తులు, అందునా మగవారితో పరి  
చయం లేని సునీత, మేనమామ చేసిన  
సూచన విని మొదట నిర్భాంత  
పోయినా, తనది స్థానబలిమి కావడం  
తో.... ముక్కు ముఖం తెలియక  
పోయినా మిస్టర్ జాలియన్ వెంట  
నడిచింది.

కుమవాన్ పర్వత సౌందర్యం  
చుట్టుపట్ల గల టూరిస్ట్ ప్లేసెస్ గురించి  
జాలియన్ కు వివరిస్తూ ముందుకు  
సాగింది. పర్వత సానువుల సుండి  
వీవే స్వచ్ఛమైన గాలి.... మంచులో  
తడిసి, సుగంధ భరితమై మత్తు గొల్పు  
తుంది. ఏ అబ్బాదనా లేని కొంతమేర  
చర్మం మాత్రం శీతాకాలం చలిని  
అనుభవించ గలుగుతోంది. అయినా  
అవేమీ లెక్క చేయడం లేదు వాళ్ళి  
ద్దరూ.... చెట్టా పట్టా వేసుకోక  
పోయినా.... కాస్త పన్నిహితంగానే,  
ఒకరి ప్రక్క నొకరు,... ఒక్కటిగా  
అడుగులేస్తూ,... రాళ్ళదారి వెంట  
ముందుకు సాగారు. సునీత చెప్పే  
కబుర్లు సరదాగా వింటున్నాడు జాలి  
యన్.

మిత్రత్వం....

చదువుకొనే రోజుల్లో ఎలా భుజాల  
మీద చేతులేసుకొని కలసి తిరిగే  
వారో, అలాగే ఒకరి భుజాన్నొకరు  
అసరా చేసుకొని, ఆ రోజుల్లో చేసిన  
అల్లరి పనులు, అకతాయి చేష్టలూ  
గుర్తుచేసుకొంటూ నవ్వుకొంటూ సెమ్మ  
దిగా కూడలి వేపు నడక సాగించారు.



రాంపూర్ కూడలి వేరేనరికి వెన్నెల  
మరింత విక్కవడా, వెన్నెల విహారం  
లో వుండాలి న తృప్తి మాత్రం మిగ  
లేదు. అక్కడ అంతా నిశ్శబ్దమైన  
కీమరాళ్ళ మోతతో హెూరితి  
పోతోంది.

‘టార్టాయిస్ నడకలు నడిచినా  
మనమే విజేతలం!’ .... అంటూ  
ముగ్గురూ బండరాళ్లమీద కూర్చొని  
అలుపు తీర్చుకొంటూ సునీత జూలి  
యన్ల కోసం ఎదురు చూడసాగారు...  
కబుర్లతో, ఎదురు చూపులతో  
మరో అరగంట గడిచిపోయింది....  
వెన్నెల మరికాస్త విక్కబడింది....  
చలి కూడా పెరిగింది.

“అల్ రైట్! మనమే వాళ్లకోసం  
ఎదురేగి స్వాగతం పలుకుదాం....”  
అన్నాడు డాక్టర్ మల్ట్రా.

“కూర్చోవోయ్!... కబుర్లలో  
పడి నడక మర్చిపోయి వుంటారు...  
వాళ్ళే వస్తారు!.. అలాగా కాళ్ళు  
పీకడం సర్దుకుంటుంది మనకు...  
అన్నాడు చలికి విగుసుకు పోతున్న  
కాళ్ళను గాలిలో ఆడిస్తూ రాజేష్.

మరో అరగంట గడిచింది.

“కమాన్ బోయ్స్, రెటైన్ గో  
బాక్ - చలిగాలి వీస్తోంది...” అంటూ  
లేబాడు డాక్టర్ మల్ట్రా.

అడవి దారిలో మిణుగురులు,  
అలంకరించినట్టు .. చెట్లలో అంటుకొని  
వున్నాయి.

“ఓయ్ ... డాక్ లూ... నన్నడిగితే  
... ఈ చలిలో... ఏ చెట్టు మీదనో  
అకుల మాటున కొమ్మల మధ్య....

అలా పడుకొని తెల్లవారేదాకా నిద్ర  
పోవాలంటాను!” అన్నాడు రాజేష్.

“పాపం... ఎందుకటా ? ....  
మనం ఏమైన అడవిలో పీకారలమా ?  
... గేమ్ కోసం వచ్చామా ?.... నెక్స్ట్  
ఇయర్ డాక్టర్ మల్ట్రా ఆలాటి  
ఏర్పాటు ఏదైనా చేస్తే తప్పకుండా  
ఆ కోరికా నెరవేరుతుంది, రాజేష్”  
అన్నాడు షార్మా....

“వైనాట్.... కానీ ... మీలో  
ఒక్కడికి గన్ పట్టడం వేతకాదేమో!”  
.... అదను చూచి దెబ్బకొట్టాడు  
మల్ట్రా.

పైకి ఎన్ని కబుర్లు చెప్పుకొంటు  
న్నా.... అందరి చూపులూ....  
ముందున్న బాటమీదే వున్నాయి....  
అప్పటికీ ఎదురు రాని ఆ యువ  
జంటకోసం ఆశ్రుతగా ఆ ఘనక  
వెలుతురో వెతుక్కుంటున్నారు ఎవరికి  
వారే....

దాదాపు సగం దూరం నడిచాక...  
బాట అందున... ఓ మానవాకారం  
నించొని వున్నట్టు వసిగట్టి, ....  
“ఎవరదీ ? .. బేబీ ..” అంటూ  
ఆశ్రుతగా పిల్చాడు డాక్టర్ మల్ట్రా.

“నేనే మామయ్యా... సునీతను”  
అంటూ బదులిచ్చింది.

గబగబా నడిచి సునీతను వేరుకొని  
“ఎమ్మా... ఇక్కడే నుంచుండి  
పోయావు... మిస్టర్ జూలియన్ ఏదీ ?”  
అన్నాడు చుట్టూ కలియ చూస్తూ...

“నన్నిక్కడే ఉండమని.... అతను  
ఈలా.... చెట్ల మధ్యగా వెళ్ళాడు....

వెళ్ళి కూడా దాదాపు గంటపైనే అయింది" - నావి చూచుకొందిసునీత.

ఎరెక్టానిక్ వాచీలు కళ్ళకు దగ్గరగా పెట్టి చూచు కున్నారు ముగ్గురూ.. తొమ్మిది కావస్తోంది.

"సరే.... మరి కాసేపు చూద్దాం" అన్నాడు డాక్టర్ మల్ట్రాత్రా.

కొమ్మల సందుల్లోంచి దూసు కొచ్చిన చలిగాలి వెంపలను తాకి కసిగా బాధించసాగింది.

"అడవి దారిలో అతని కేంపని? అసలే దేశానికి ప్రాంతానికి కొత్త.... కార్ల్స్ ఆఫ్ నేచర్ అంటూ వెళ్ళి.... తప్పి పోలేదు కదా?" - స్వగతమైనా గట్టిగానే అన్నాడు మల్ట్రాత్రా.

"ఏ విషపు పురుగా వాతో పడ లేదు కదా? ఇంతసేపా" - సందేహం వెలిబుబ్బాడు షార్మా.

"అడవి మార్గంలో ఏదైనా సంభవమే !... కమాన్ లెజిజ్ గో ఇన్ సర్ప్రైజ్ హిమ్..." అంటూ సునీత చూపిన దిక్కుగా ముందుకడుగేశాడు డాక్టర్ మల్ట్రాత్రా.... మిగిలిన ముగ్గురూ వెన్నంటి నడిచారు.

పెన్ టార్ని ఫోకస్ వేసుకుంటూ.... జూలియన్ పేరెట్టి పిలుస్తూ జాగ్రత్తగా ముందుకు సాగారు.

అక్కడున్న వెటమధ్య, శుబుర్ల మధ్య వెదకి 'నో' లక్ అన్నాడు మల్ట్రాత్రా.



## 'జగతి' చందా కూపను

2, రిచర్డ్ రోడు - పి.బి. 2922  
హైలాహాడు - మద్రాసు-600 004

ఈ నెల నుంచి 24 సంవికలు పంపగోరుతూ రు. 50/-కు (ప్రభై) బాంకు డ్రాఫ్ట్ లేదా పోస్టల్ ఆర్డరు లేదా మనియార్డరు రసీదు ఇందుతో జత పరిచినాను.

పేరు .....

అడ్రసు .....

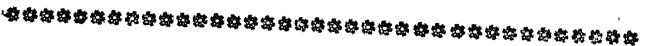
.....

.....

.....

తేదీ :

సంతకం



ఓపిక నశించే దాకా అక్కడక్కడ వెట్లమధ్య వెదకి “ఫ్రెండ్స్, వేయగలిగిందేమీ లేదు. వీకెట్ ఇంటికెళ్ళి మనుష్యులను తెద్దామన్నా అందరూ హాలిడే తీసుకున్నారు.... మిగిలింది... రేపు ఉదయాన్నే వెలుతుర్లో వెదుక్కోవడమే”.... అన్నాడు.... మల్లోత్రా.

“మామయ్యా అతను అసలే కొత్తవాడు.... ఏదైనా ప్రాణాపాయం సంభవించి వుంటే. రాత్రంతా బలిలో అడవిలో.... ఒంటరిగా.... వదిలివేయడం!.... తెలియక పోతే ఫరవాలేదు. గానీ... మనిషి తప్పి పోయాడని తెలిసి తాత్పర పడం మంచి దంటారా!” అంది... సునీత.

“మరేమి చేదాం, బేబీ?” - పినరంత వినుగు ధ్వనించింది మల్లోత్రా కంఠంలో.

“మరి కాస్సేపు వెతుకుదాం ఇలాగే.... నూతన సంవత్సరం బోనస్ అనుకుందాం!...” దగరగా నడిచి మేనమామ కుడి భుజానికి తల ఆన్చింది... సునీత.

అమెనలాగే హగ్ వేసుకొని... “అల్ రైట్, బేబీ... అలాగే వెదుకుదాం?... దొరక్కపోతే... ఇంటికెళ్ళి... ఎవరినైనా సాయం తెచ్చి మరీ వెదుకుదాం... ఓకే...” అన్నాడు తల మీద పెదిమలాన్ని.

రెండు చేతులతో వాటేసుకొని “థాంక్యూ, మామయ్యా థాంక్యూ, సో మచ్” అంది.

జూలియన్ ను పేరెటి పిల్చుకొంటూ... వెట్ల మాటున వేదుక్కుంటూ... మరి కాస్త ముందుకెళ్ళారు.... ఎత్తయిన వెట్ల అక్కడితో అంతమై, కాస్త మేర మైదానం అవుపించింది...

దూరాన... గుడిసెలాటి... ఆకారం చూచి “గుడ్ ఇక్కడెవ్వరివో యోప్ డీలు వున్నట్లున్నాయి... అదీ మంచిదే, వారి సాయం తీసుకోవచ్చు” అంటూ హుషారుగా ముందుకడుగేశాడు... మల్లోత్రా...

యోప్ డీ తలుపు బారా తీసివుంది. వెన్నెల వెలుగు, తీసిన తలుపుగుండా, లోన పడుతోంది - ఆ వెన్నెట్లో మానవకారం...

వెన్నెల వెలుతుర్లో పడి వున్న మానవాకారాన్ని జూలియన్ దిగా అనుమానించి... సునీత “మిస్టర్ జూలియన్” అంటూ ముందుకు పరుగెట్టింది.

“ఎవరమ్మా... మిస్టర్ జూలియనేనా?” అంటూ ఆత్రుతగా అడుగులేసి ఆ గుడిసెలో అడుగు పెట్టాడు మల్లోత్రా.

చలనం లేకుండా పడివున్న ఆకారం ముఖం మీదకు పెన్ టార్చి ఫోకస్ చేయడమేమిటి, బల్బు మాడి పోవడమేమిటి ఒకేసారి జరిగాయి.

“ఇంట్లో బల్బులూ అంతే.... టార్చి బల్బులూ అంతే.... ఏ వస్తువు కొన్నా మన్నిక వుండడంలేదు”....- తిటుకొంటూ జేబులోకి జారవిడిచాడు మల్లోత్రా....

(ఇంకా వుంది)

జాగతి మాస పత్రిక

లక్ష్య

బాధారహిత

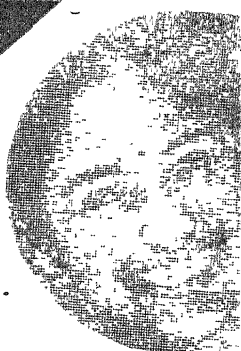
జీరోగ్యమును స్థిరము

90 సంవత్సరములుగా

ఇచ్చుచున్నది.

ఉచిత వైద్య సలహాకు ఈ మాసము

మీ వ్యాధి వివరములతో సంపంది



పేరు

వయస్సు

PIN

తయారు చేయువారు

కేసరీ కుటీరం (ప్రైవేట్) లిమిటెడ్

రాయపేట, మద్రాసు - 600 014.

విజయవాడ : సీతారామ జనరల్ స్టోర్సు ఏజన్సీస్,

విజయవాడ - 1 - సికిందరాబాద్

6 చా

JAGATI, Telugu Monthly ... Edited, - Printed and Published by NR Chendur at MANASA PRESS, No 2 Kutchery Road, Mylapore, Madras 600 004